今 1 全外資法 問刑全文判載本月十二日在人大通過的 《外资企業法》英文文本。該報同期還 別登了趙紫陽總理關於第七個五年計劃 報告的詳細摘要。

夏將投產

- EVIPROSTAT®

· 那是 與擊美國 一 美聯 社利 2

,明(十七)日上午九時在人民大會堂天津廟先舉行主任員姫鳳飛、安子介、包玉剛、許家屯、貴彝民、李國寶等基本法起草委員會第二次全體會議舉行前,正、副主任委《本報記者讓中敏北京十六日專電》香港特别行政區

四期星

二十二日的全體會議議程安排。 一十二日的全體會議議程安排。 一十二日的全體會議議程安排。 楊草稿、姬鵬飛的草委會工作報告,魯平的訪港匯報,香機單稿、姬鵬飛的草委會工作報告,魯平的訪港匯報,香機如,主任會議上將討論審閱的文件包括,基本法結

香港委員定今日到達北京

北京胃散

籲呼州廣在祺萬馬

Reg. HK-2245

**6**23.79

要维乾(八九〇〇) 不過村美和樓六一六室陳佛生(我姑父)或悉與村美和樓六一六室陳佛生(我姑父)或部。甚為掛念,盼知情者賜函香港九龍沙田、我們三番五次拜托親友尋訪您們都無音成家立業,人丁與旺,生活尚好。

郭淑先。 郭淑先。 郭淑先。 明本南縣電台任中尉台長,一 是沙去台灣。 我和丈夫都已退休,一子一 是沙去台灣。 陳淑雲尋姐陳中雲



及國內老人九龍界限街108號 8 2模③372155(3)392241

86年全新款 豐田牌類包車

適行汽車服務公司

各類咭紙 包裝紙 各種的

零沽 批發 化 偉大有限公司九龍元

受傷。

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG. 選購時請認明西德愛活葯廠出品 西海 排尿無力,並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁,流出緩 慢,時出時停,欲淨還流,有時甚至排出時感覺急迫隱痛,倘如有上 並感覺者,可能已患上攝護腺肥大症,請速往看醫生檢查,早期發現 或不必要借助外科手術。西德尿通可使排尿暢通,本品不含荷爾蒙, 根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告 証實,其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強,而其他成份則對垂體,性

|澳門經銷:利華葯行 電話:573577,77845

醫學新配方,安全又妥當,各藥房藥行有售。 - (臨床說明書函索即寄)

胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道・引致嚴重損害肝臟機能・患者疼痛難忍・ 苦不堪言,嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解,痛感即完全消失。「胆通」(HITR-ECHOL) 乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得, 復經德國各大醫院臨床使用,iii明優異。

「胆通」主要最新成份為HEDERAE TERR.植物精煉製劑,對溶解胆固醇結體具卓 越効果。根據J. HOFFMANN教授的報告,本稿不含"為脫氧胆酸"和"屬蘇脫氧胆酸"。 因此服後不會有嚴重腹瀉,也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用,安全可靠。

總 代 理:平堡洋行有限公司 電話:5-241556 郵箱:13323號

香港總經銷:祺昌葯業有限公司 電話:3-655335至7

腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。

(臨床報告書,函總局郵箱13323號即寄) Reg. HK-11889

大葯廠出品,各葯房葯行有售。

網無關作用。

成百九

炸後頹垣

稱宣

殺就人

台電亞

國

美國優略者手中遭的電台報道説, 「國廣播公司在倫敦

應該挨揍、摧毀、撕裂 及 粉碎的目他跟前殺死他的兒女後再把他殺掉。他跟前殺死他的兒女後再把他殺掉。兇手決不予寬恕,他必須付出代價。利比亞電台說,「殺死無辜小童

· 期四回到會議桌上來| 部長們同意於星

應該挨揍

言人詹姆斯·奥都説·石油出口國組織發·石油出口國組織發有無取得任何進展時在觸短的閉門會議中在簡短的閉門會議中

| 「個危機會給歐洲土地帶來報復型一事陷於分裂,它們普遍型工事的於分裂,它們普遍型工事的於分裂,它們普遍型工事的數型國對美國空襲利比

的前解,即使大部分盟國十分關心,這次事例的否定此舉,但後來却更多的出現對美國人。外交人士說,數別國家的初步反應是壓,與國土的美國基地。

出席德共十

屆代表大會

在美國大屯了、 有一百六十人被捕。 每行燭光示威,至少 部門所在的白廳大街 都門所在的白廳大街

比利

美見

初等問題 一

會議

二第

其他東歐集團國捷克和保加利戈爾巴喬夫此次到訪被認

1「觸發狂熱和極端主等 克西抨擊美國的行動。

**水示諒解** 

改在意大利關係杜薩島的外洲共同體偏向華盛頓。们表示,利比亞報復性的地中海局勢緊張。

通信設施發利比亞昨天

尤其感到愤怒,他們認為適與英員們對英國在美國轟炸行動中所別關係上而捨其對歐洲的忠心,,而英國則再次似乎寧取它與華,而英國則再次似乎寧取它與華,美國不理會歐洲共市要它越慎,美國不理會歐洲共市要它越慎

動根質

序尚未宣佈,但此間多個消息為期四天的代表大會於星

**全體成員到機場歡迎戈爾** 

不、 希 歌 歌 教 機 妻

四歐對

夫夏

和國民法通則》的全人大四次會議四月十二日本,與新華社北京七十二日

6全文如下:-二日通過的《中華人民共-二日通過的《中華人民共北京十六日電』六屆全國人

目

不能完全辨認自己行為 第十三條 不能完工 為此力人,由 人人是無民事行為能力人,由人是無民事行為能力人,由人是無民事行為能力人,由 不能辨認自 不能辨認自 不滿十周歲的未成年人

7為能力人,由他的法定代理6、不能辨認自己行為的精神的法定代理人代理民事活動。周歲的未成年人是無民事行為周歲的未成年人是無民事行為

理神。為人病 能

研選不發馬

合新開經市息新報 營建發實·華訊 項項區技行廣社 I 目目、術在州消據本

會員,分佈於二十 會員,分佈於二十 會員前巴有近三百 成立的香港經濟研 題研究的學者人數

允許

雄議會

事行為能力人的 理人的同意。

的監護人是他的法定無民事行為能力人

昨在京與國防工

上業計專家坚炎

理他 人的

在人代理,或者徵得他的的民事活動,其他民事活动,其他民事活动,其他民事品力人,可以進行與他的主辦認自己行為的精神與主辦認自己行為的精神與

平 よく ロ人合夥 中 よく エス(自然人) は の設工商户、股村承包經營户 の設工商户、股村承包經營户 の設工商户、股村承包經營户 の設工商户、股村承包經營户 の設工商户、股村承包經營户

山英**河** 

谷地反

グ 美 不

威

**羣衆燭光守夜及焚燒美國國旗** 

取一些新的保安措施但未有明顯地採

施則處於最高戒備狀美國大使館及軍事設

抗議

空襲

比亞

### 保安防恐怖分子襲 美國官員不知道誰人為此次襲擊負責,也未有組織,星期二,一名美國大使館僱員駕車駛離使館時中怖主義襲擊。 使館僱員

槍重傷

共市外 談彌縫與美分歧 長今開會

,諸如增加人手、禁 中華輔通行或封鎖公 中華輔通行或封鎖公 中華相通行或封鎖公 中華明通行或封鎖公 中華明通行或封鎖公 中華明通行或封鎖公 中華明通行或封鎖公 與美國之間就追次行動出現的分裂。比亞事件外,會看他們能否彌縫彼此及外長於星期四會面,除討論美國襲擊利一。一個一個員星期三說,歐洲共同體十二國一個一個美聯社比利時。布魯塞爾十六日

通人士的接觸。 一個兩黨委員会 一個兩黨委員会 一個兩黨委員会 一個兩黨委員会 一個兩黨委員会

人民意調查顯示

當局

後予

利時安排與美國停止敵對行動的與・延德曼斯早些時候宣佈的利利比亞通訊社星期三否認比利時程權」採取這一步驟・

種恐怖主義暴力事件 拉・甘地還對各

每桶跌至十二點一五美元。 每桶跌至十二十二點,五美元,由每桶大菱菱龙跌至十二十一五美元,由每桶大菱菱龙跌至十二十一五美元,由每桶大菱菱龙跌至十二十一五美元,由於美國海炸利比亞,原油期货於星期二曾恐假米美元。 经纪何相信油假遗會滚跌。他們說,對日內瓦內石油輸出國組織會議達成協議的機會不敢樂測,而市場人士亦排除了對美國進行召進藥運的可能性。

於歐洲共同體就世界事務發表意見,是雙於歐州共同體就世界事務發表意見,是雙

對付恐怖。 高,及計 言,及計

波爾

泰勒

(黄勤節譯自《衛報周刊》) 一時題出報》一篇頭版的社論中,亞林姆邊露,里根政府在 一時題出報》一篇頭版的社論中,亞林姆邊露,里根政府在 一時題出報》一篇頭版的社論中,亞林姆邊露,里根政府在 一時題過三種途徑通知穆巴拉克,提出如穆巴拉克進攻 美國將對他作財政上和後勤上的支援。埃、利兩國有長達 一時題一個所述的國家採取軍事行動。 一時期題,勸說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克 一時期題,勸說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克 一時期題,勸說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克 一時期題,勸說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克 一時期題,勸說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克 一時,與東京埃及與利對抗

安,提出緊急倡議,由共市安,提出緊急倡議,由共市分裂,最明顯的英加西班牙,外院了英國的行動表示遺憾。对其是南歐國家、位於北外,與了英國之外,幾乎都的行動,引起許多國家的的行動,引起許多國家的與與與難利比亞

中東恐怖主義。

,使戴卓爾夫人處境困難,她正面對,從尋衆示威到保守黨内部的强觀。但是,在英國内部却招致了强國基地出動了越戰終止以來最大的娘子」及質維大力支持,美國得以

第三,西歐希望維持和平繁榮的歐洲常田塚,但西歐希望維持和平繁榮的歐洲常田塚,儘管卡扎菲的恐怖主義活動令西歐非常困擾,但西歐婚心得罪阿拉伯産油國,是常因獨,但西歐婚心得罪阿拉伯産油國,第二,西歐的能源大部分來自中東,第二,西歐的能源大部分來自中東,一

歐對

美襲

利

<sup>出意</sup>見分歧

一向是美國可靠的問一處原因何在?

阿拉伯旅京學生 在美使館前示威

各地黃金收古價

全。

零一國不結□透社新德里

**美國重鑑報復** 

徳里舉行 」、「里根是恐怖主義者」的標語牌和旗幟。 高呼「紅餅美國觀點利比亞。 相,抗議美國觀點利比亞。 一五名示威者在美國使館外焚燒美國國旗, 一五名示威者在美國使館外焚燒美國國旗, 一五名示威者在美國使館外焚燒美國國旗,

習。」

意味地建議,的黎波里可以在美國海岸外進行演會引致重錘的回擊。美國國務卿舒爾茨帶有嘲笑會引致重錘的回擊。美國國務卿舒爾茨帶有嘲笑

我的**襲撃予以報復。**,美國得到了鼓勵,正策創對由卡扎菲上校可能發動的任何恐怖主,美國得到了鼓勵,正策創對由卡扎菲上校可能發動的任何恐怖主, 美國得到了鼓勵,正策創對由卡扎菲的武裝部隊反擊成功之後

一般展出的悲劇,衆考不可被追離。

年去局查調 

會分會政公 女撓阻局當

第一

公民(自然人)

7為能力人或者限制民事的以向人民法院申請宣告 精神病人的近親屬或者

完全民事行為能力人。
法院可以宣告他為限制民事行為能力人的狀況,經本人或者利害關係人申請,的狀況,經本人或者利害關係人申請,者限制民事行為能力人的。根據他健康者限制民事行為能力人的。根據他健康

開幕當天,早上天 開本當天,早上天 開本當天,早上天 開本了。 一個的件,爆竹要提前燃放。不 工作人員恐怕 工作人員恐怕 工作人員恐怕 工作人員恐怕 工作人員恐怕

本的左右兩側的展願。以工質及 與工企業為主的新時代交易團 學工企業為主的新時代交易團 學工企業為主的新時代交易團 是工企業為主的新時代交易團 品,有十二個分團。 品,有十二個分團。 以工質及 一十二個分團。 一十二個分團。

室内內押等歷史性場面,都將得到真實的室內內押等歷史性場面,都將得到真實的獨國,從孫桐萱摧毀日軍大汶口機場到池湖組織敢死隊,以及合兒莊襄的巷戰拉舞時國,從孫桐萱摧毀日軍大汶口機場到池湖是歷史片斷有機組合。從韓復榘倉皇撤退是歷史片斷有機組合。從韓復榘倉皇撤退

影片反映國民黨抗日的重要戰役

**那十条** 公马与人。 事義務。 民專權利能力,依法享有民事權利, 民專權利能力,依法享有民事權利,

公民的民事權利能力一律平等

第二十條 第二十條

宣告失蹤和宣告死

向

公民下落了

為失蹤的,利

春交會花絮

第七條 民事活動應當尊重社會公德,不得損害社會公共利益,破壞國家經濟計劃,獲別社會經濟秩序。

第八條 在中華人民共和國領域內的民事活動,適用中華人民共和國領域內的民事人民共和國領域內的民事,獲別社會經濟秩序。

院可以根據有關人員或者有關單位的申請,人造成財產損失的,應當承擔責任,給被監護人造成財產損失的,應當承擔責任,給被監護人造成財產損失的,應當承擔責任,給被監護人不履行監護職責或者侵害被監護法律保護。

外 國 修 生 商 用

一日,出現窄而長的 一日,出現窄而長的 一日,彗尾短而寬,十 長廣都有變化。四月 長廣都有變化。四月 長廣都有變化。四月 一日,出現窄而長的 一日,出現窄而長的

版三第

( **未充** )由代質人從失蹤人的財産中支付失蹤人所欠税款、偾務和應付的

全民事行為能力人。 中六周歲以上不滿十八周歲的公民,以 日己的勞動收入為主要生活來源的,視為完 民事活動,是完全民事行為能力人。 民事活動,是完全民事行為能力,可以獨立進行 全民事行為能力,可以獨立進行

出現蔣介石、宋美齡、白崇禧、以及第五毗廠和中彫分公司合資拍攝。在追部影片中將軍歷史史實為其宗旨。影片由廣西電影製品重歷史史實為其宗旨。影片由廣西電影製品重歷史史實為其宗旨。影片由廣西電影製品

直部電影是利用開放式結構,影片不有國、程思遠等不少原國民黨將領的意見。十二次易稿,徵求過李仙洲、覃異之、鄭洞十二次易稿,徵求過李仙洲、覃異之、鄭洞《 血戰台兒莊》的劇本創作歷時四年,

開名中外

創作剧本歷時四年

陳詞,便是從他的一中的蔣介石在徐州的

封長篇電文中節選的。一次會議上有一段慷慨

数千軍人

本報記者

翠雙印

地位平等。

當

**八在民事活動中的** 

裁對決指

經濟

機構逐年增

香港研究熱

系列照片。他們認為日前後還拍攝到了一日前後還拍攝到了一

係。 公民和法人之間的財産關係和人身關公民和法人之間的公民之間、法人之間、 盤平等主體的公民之間、法人之間、 整平等主體的公民之間、法人之間、

位或者住所地的居民委員會、本擔監護責任,經精神病人的五)關係密切的其他親屬、朋四)其他近親屬,

する。すべ 病人的所在單 類合、すべ と 対婚任監

指定不服提起訴訟的,由人門、村民委員會在近親屬中的人的所在單位或者住所地的問對擔任監護人有爭議的,對擔任監護人有爭議的,

不得侵犯。事權益受法律保護,任何組織和個人事權益受法律保護,任何組織和個人的強工條一公民、法人的合法的民

即通訊

新十八條 監護人依法履行監護的權利,受 其他合法權益,除為被監護人的利益 外,不得處理被監護人的人身、財産及 外,不得處理被監護人的人身、財産及 外,不得處理被監護人的人身、財産及 外,不得處護人。 監護人的人身、財産及

規定的,應當遵守國家政民事活動必須遵守法律

等價有價、誠實信用的原則

民委員會、村民委員會或者民政部門精神病人的所在單位或者住所地的居 没有第一款规定的監護人的,由

總結民事活動的實踐經驗,制定本法的需要,根據憲法和我國實際情况,會法的民事權益,正確調發民事關係會法的民事權益,正確調發民事關係為了保障公民、法人的第一條 為了保障公民、法人的第一章 基本原則

通則

中華人

人民共和國民法律所則

道第第 用八七章

法院 法院裁判 没有禁

成年 人 人

人住所,

第第第第第第第第第 四三二一第四三二 節節節節

·**第第**為

歌四歌

第二第二第二章 第二章

財第第二節第二節第二節章

財産所有權和與財産所有民事權利

目

巨香

雄議會

遊戏。這一一一一

第第第第第**第第** 五四三二**第** 節節節節節節**二** 

序尚未宣佈,但此間多個消息來 是十五年來,蘇聯領袖第一次出 是十五年來,蘇聯領袖第一次出 是十五年來,蘇聯領袖第一次出 是十五年來,蘇聯領袖第一次出 昂納克總 克率領政治局全體成員到機場歡迎戈爾/次出席此間舉行的會議。 席東德共産黨的第十一屆代表大會,這/常康德共産黨的第十一屆代表大會,這/ **青記等前往機場歡迎** 

四局影子

人襲ルル反

並營告說,那可能會「觸發狂熱和極端主意大利總理克拉克西抨擊美國的行動

由不满粹而表示旅解

件將令地中海局勢緊張。 作出反應。 作出反應。

國家就會

**物質的角色尤其感到憤怒,他們認為這與英外交官員們對英國在美國轟炸行動中所感頭的「特別關係」而捨其對歐洲的忠心。感頭的「特別關係」而捨其對歐洲的忠心。何事的規勸,而英國則再次似乎寧取它與華他們說,美國不理會歐洲共市要它謹慎** 

■路透社布魯塞爾十六日電

和國民法通則》的全文如下。 大四次會議四月十二日通過的《中華人民共大四次會議四月十二日通過的《中華人民共一人四次會議四月十二日通過的《中華人民共 一 基本原則 民事權利能力和民事 民事權利能力和民事 所 實告失蹤和宣告死亡 宣告失蹤和宣告死亡 一般規定 一般規定 一般規定 其他東歐集團國捷克和保加利之, 能力人,由他的法定代理人 不能辨認自己行為的精神病 定代理人代型民事活動。 时未成年人是無民事行為能 **毕最近召開的黨代表大會。** 為具特别重大意義,因他並未有

經常居住地為2 事行: 第二節 ,經常居住地與住所不一致的,條 公民以他的户籍所在地的居人的監護人是他的法定代理人。人的監護人是他的法定代理人。 監護 他的法定代的活动的法定的相关的

昨在京與國防工

一業廿專家座談

**立一般** 立一般 が が が の ・ 下列人員中有監護能力的人的父母已經死亡或者5 未成年 人的父母是 的人擔任沒有監護

(一)祖父母、外祖父母, 是委員會、村民委員會在近親 學的所在單位或者未成年人的父、母的所在單位或者未成年人住所地的居民委員 單位或者未成年人住所地的居民委員 單位或者未成年人住所地的居民委員 是委員會同意的。 民委員會同意的。 任任監護人有爭議的,由未成 父、母的所在單位或者未成年人的父、母 對擔任監護人有爭議的,由未成 一)祖父母、外祖父母, 法院裁决。 · 母的所在 朋友願意

,由人民 照 期 的居 成 年 人的 

船舶業專家 

大使于瓦里寧一行時治煉廠會見芬蘭駐蔣治煉廠會見芬蘭駐蔣

昌十六日電 1江西次省長倪獻策今天説。省長倪獻策今天説。 道要基地。江西銅斯中國有色金屬工業的 重要基地。江西銅斯中國有色金屬工業的 可國有色金屬工業的 一期工程的建成科 一期工程的建成科 一期工程的建成科 一期工程的建成科 一期工程的建成科 一期工程的建成科 一期工程的建成科

施遊活動。 國内和國際滑翔比賽,還適於開辦空中 國内和國際滑翔比賽,還適於開辦空中 這個基地可以開展滑翔訓練,舉行 向國内外開放。

甘肅建

遊客探空 長約四百七十萬公里萬公里,道表明彗星星距地球約六千三百星距地球約六千三百

滑翔基地

發現彗星的 態近日有變化

彗尾有

四度多長

國拍

一度的军長彗尾。 一世三日,出现長約一十三日,扇形角度寬約九十度, 一世四日,扇形角度 一世四日,扇形角度 一世四日,扇形角度 一世四日,扇形角度 一世四日,岛形角度 一世四日,岛形角度 一世四日,岛形角度 一世里,岛 趙紫陽晤 馬財長

,随着雙方了解的不 將會越來越廣闊。 斯加深,合作的領域 一名中國高級主題 一人口迅速者化,到二 人口迅速者化,到二 左右。
本會降至于公
加,到時,

的渗透。

"到四十六宗由「敵人」中共策劃「立法委員」説,去年被捕的六十

新設的「花園畫廊」消息,廣州花園酒店

穗貨輪發生事故

人中毒四死亡

**遺廊今日開張** 廣州花園酒店

**丹親屬通信** 小組倡議 将送法務部

部参考。 他說,由於歷史的悲劇,衆多 都多考。 

歌《民衆日報》報道,道 四《民衆日報》報道,道 四《民衆日報》報道,道 四的外省同胞得與大陸親 四的外省同胞得與大陸親 明建議,要求台灣當局准 以慰親情。

組通過

《坟埃及的經濟是有罪的。個阿拉伯國家採取軍事行動,雖然他認為利比亞干涉獨,勒說穆巴拉克參與行動。但亞林姆說,穆巴拉克與對抗利比亞的行動。里根總統的國家安全顧問麥克爾,美國曾決定於一九八五年三月與該區一個「友好

**欧洲蚕生的暴力行動負責的無可辯駁的歐洲蚕生的暴力行動負責的無可辯駁的法,是華盛頓將里根所説的利比亞要對法,是華盛頓將里根所説的利比亞要對外交官員們說,減少政治損害的最** 

「誼友」不院醫誼友

收

成後期報作。 《本報北京十六日專電》人,外景地分佈在徐州、承莊、北京、懷米人,外景地分佈在徐州、承莊、北京、懷米、赤峯等。 《血戰台兒莊》將於七月停機,九月完高陽、南京四大軍區和海軍部隊的數千名軍為拍攝追部電影,動用了北京、濟南、 

除重複收費外,選有許多收費無 性曾派人到醫院調查,發現該院 也曾派人到醫院調查,發現該院 也曾派人到醫院調查,發現該院 也曾派人到醫院調查,收費不應 如技國家訂定的標準,收費不應 賬可查。

大 法,可說五花八門,名目繁多。 以梁翟松為例,一月二十二日晚 对做腹膜透析手術,但二十二日晚 就計收透析液及藥物費六 十一一次透析管收 十一一、換約布收五元、換 完工花八門,名目繁多。 一元…… 一元…… 全面聯合醫院濫收費用的手

下午乘中國民航班機前往北京。 下午乘中國民航班機前往北京。 下午乘中國民航班機前往北京。

雨被二十

李屯家許剛玉包

京赴任主副會委草

備準作議會體全為

構結法本基論計要主議會說屯家許

7式諮詢意

擬加强保護證人加重刑罰限 加重刑罰限

對付小集團易

大集團難

警察監管

並宜消除

對付黑社會的決

對反黑報

全部關閘,之外,地面不受檢之後方。 香港的

館

安措施 查

· 師列願倫表 · 預勝作用。 · 養方監管,

有將社會人士分開類令等,但對部分黑社會人士的建議,則會證人制度及聲察監管證人制度及聲察監管

保密私家偵探社際 美國保安偵探**會員・香港政府註册** 3-668928 3-66175

OP DAY 退休警界人仕事責主理。歡迎查詢

電報掛號:ZAMARRA 美國•日本•加拿大•澳洲•荷蘭設有分社

3-661757 秘密攝影錄音 • 兒女日常活動 • 商樂信用調查 生意疑關糾紛。重婚離婚證據。調查疑難事件 物業遺産申請・樓房租務毀約・商標仿傚偵查

港、澳、穗、同胞蕁人,絕對保密可靠。

港澳總經銷:永昌錶行 海門高上於大馬路21號的豪人度3日 运話:83665 維修點退佈全國 上海手級四層生產 中國輕工業品進出口公司上海市分公司經營出口

重要 東亞和

計劃肯

星期二・六 数迎定位 腐東(香港) 核遊有限公司

電話:5-497194 3-810311 3-677016 5-8393419-21 海南中國旅行社 電話:22725

海口市大同路17號

法註□○,口,仿近際仔中

律册荔四請公對造來市廣國

追在枝○向司不包市場山土

究案牌二華福法裝場上具產

不商一个省徒魚發有悠產

得標當集分進目現聲久進

仿系爲團公行混不譽的出

**現出維產L各檢品出選分** 

冒司仔へ宗加是是中料門

犯,際○膺「何同

商已上三品中除渠

權香信三如土採來

益港譽○有產取的

Some the transfer of the trans

或其畜法片

五它產律仔

疑進行廣

標在的八,

0

司公敬經藥傳於建

影が

假

冒

質量優良

,荔

療枝

效牌

題一著「

在州

冒土配限門外有充我

**声** 產産

胍

山

啓

深 源

\*

\*

濞

×

續月

五日

年

會談達成協議

青年被控謀殺

與的機會。 使各階層均有平等參照顧各個階層利益,

需膜它今撒情起着天

》 判予朋 禮 位 經 , 語 人 友 , 参 擠

本人亦是第一次 《说,病例極少 《港甚至世界醫療 《男性生殖器官 《男性生殖器官

根非是駁

三翌日凌晨

的断口來

雨殺二十

海首時今《

在内

評好獲界聞新劇戲化文待招演預昨

個》,政用,當演劇

配偶來港定居

最長、

出演院劇藝人京北由

温淡

居澳

京端

計劃肯

力投資

定期直航包機

CA 336

電話: 5-891494

腥 

**見出維產** 

律册荔四請 追在枝○向 得標當集 仿系属團 造廈積し 假門極有 冒土配限 畜合公 **發進以土** 

3-677016 5-8393419-21 海南中國旅行社 電話:22725 海口市大同路17號 Medicalealleallealleallealleallealle

港深官員昨 會談達成 協議

《每通镜等。港深雙方想了許多辦法、簡化有關手續。這樣做,此《每研究有關問題已有多年時間,目的是如何為港深之間的人士學時長甄錫培在會談結束後對記者表示,會談提前結束,證明雙學時日下午二時三十分在中區域多利兵房舊英童學校舉行,歷時學問雙層人行橋第二層,配合香港的新聯檢大厦運作,以方便旅資過幾層人行橋第二層,配合香港的新聯檢大厦運作,以方便旅資 鼓勵車輛經沙頭角通

四回

箇

,心情寒性,可能導致她想自殺 ,心情寒性,可能導致她想自殺 ,道可能是她的自殺原因,沒母 ,道可能是她的自殺原因,另一 成績較差,平時接受教師的特别 成績較差,平時接受教師的特别 人心情寒性,但生長在問題家庭 不到父母關心,長期心情不好, 是一人確實 於一人強重 於一人強重 於一人強重 於一人強重

原

, 癌

治愈

程度的服務,並根據一方巳完成大能在追航線提供一定 桶建設工程深雙方都希望該公司 八八年完成深雙方都希望該公司 八八年完成於經濟原因不能硬性 需求,逐步於經濟原因不能硬性 需求,逐步 月進場。 一月進場。 一日經進場,深圳之日經進場,深圳之

相當壞的影響也門友愛邨因,除了學問

會議中,港深雙方代 會議中,港深雙方代 實工作小組的工作很 實工作小組的工作很 要行類似的港深會談 是次會談內時間與地點 是次會談內時間與地點 是次會談內時間與地點

内交给行政局考慮。 其結果應可於數星期 策,現時正在檢討, 在香港定居的人境政

香會若礎定在非擔規希政好會法員

- 認為要關

學聯昨發表意見書指 7政區政

特別行分體現時別行政區政

从地吸納各方面利益 业增多,政府必須有 社會各階層的事務日 3的轉變,政府介入 同意當局立例管制度 育及福利委員會 育及福利委員會昨日 育及福利委員會昨日 育及福利委員會昨日

却後能能小手師へ術者難才,否便術〉中的訪

1前被人割断上前被人割断 下鏡微顯 小八逾行進術手 

||豫會稱善 情况欠佳。 有工人受伤。其中一人在送抵例。 其中一人在送抵例。 其中,而姓王工人。 有工人受伤。 其中,而姓王工人。 有工人受伤。 其中,而姓王工人。 有工人。 有工人。

管

泉球室

整星香檳飛行」。 讓 學名人士參加「哈雷 學星香檳飛行」。 讓 學是香檳飛行」。 讓

| 一方に | 一方 字借 (文制設 期要求,可重 上衡,因 每 一 年 个 …

一死

,故此並不能表明桌 家。因為打架事件並 不一定要發生在桌球 不一定要發生在桌球 不一定要發生在桌球

朱牯仔部分災民 

海仔波樓命案 

一 究難非病少癌號項所。到,。之殺

境 境 有 利 八 八

廣。 從巴注射疫苗的病例,與每年約有二至三百萬份,原注射預防疫苗,效果很好原注射預防疫苗,效果很好原注射預防疫苗,效果很好。我國最近決定耗資一千萬一,我國最近決定耗資一千萬

後可以利用注意報自七三年起

験鼻咽塘

院長曾

與的機會。使各階層均有平等參照顧各個階層利益,則的原則也必須充分 六 年 71, + · 1800 · 五日

司廈門支公司 九 

啓

口護部

**産支我查**: 假公片詢。

司仔へ 影專廣電力 射貨品,侵犯商標權益,當訴用出口商標,已在香港、新加正宗貨在國際上的信譽。 五1四○三八三○或五1

,效率亦應受民主原則的制約,以保證社會與政長官獨斷獨行。政制要實行民主化,民主與人治港為原則,應改革殖民地政體的不合理部一人治港為原則,應改革殖民地政體的不合理部一香港特別行政區的政治體制,應以貫徹中國主

側率・、

有利於其有民

香選由,港的民不

也機太

舉民真榮舉亦~他必的中人~見

生識教定認大人可是直應香考一

,負育,為苯一以個接採港應定

說中一民實的直們政是開體階含

繁年一言學多社理家

.目市票找資選取的中選

求根選

- 純屬香港内部問題的部分,解釋及修(5)基本法的解釋及修訂權分為兩部

**岁面,香港特别行政區享有終審權港事務的部門應有適當的溝通與聯民代表大會,行政機關與中國國務民代表大會,行政機關與中國國務** 

的機の物質の

)外交權及國防權是中國

央主權

育的

版六第 雨穀二十 日九初月三年寅丙曆農 的婚人 工為重要。 工為重要。 工為重要。 工為重要。 對政府機構的監察你然的說符,因而效率低於,可能妨礙行政立法兩局的,可能妨礙行政立法兩局 濟亦低局此上縣降之壽 險,使香港成為今天享譽國際的 一九九七年後,亦無不可。目前 一九九七年後,亦無不可。目前

機法實

,的而選

政。亦,

分行議越高一長 工政看一為層官

,機,切行包へ 恐聞行機政括也

。式定接有法

香命中摘港於,單

人甲一一

有關政治體制的總的意見 度 細了就解之基本法司道 本範國政防居治 法固家府的民權 來由主的事負的 个行,同匯方 如政香其管面 約區港他制的12 織政在國 品府對家方係中出同外敵面需央 **育構發起** 第等一草 内利中以等用區 什害國色。儲在 如金濟中、運

断中明的名 論關關精題要給新自 ,中课神逼内予及沿

. 一 , 險

地治和保工會東要衡想本的二是 方性特势有權保中法法「不地與 別國實游,證央。時干能方

了 要 可有

集市

抗向行有向大。以 性選政效「一有作 問負長做大以建消 題貴,法一體議除 • 及立。負現立對

的制與,放盾使

對時的是要人的

能斷就

。接

之政説員

通否法機 過決。 即但立會

斉~保専~

提供

透用但舉 壓會組

。員財行

以出任行人。以出任行人。

機関,並

權選舉代表進入立法局為議員。確定街坊會的地位。將來港九街坊協進會有確定街坊會的地位。將來港九街坊協進會有了、街坊會對社會貢獻很大,基本法應

五

關於公務員制度

持繁荣司法三

人百選别表選政政團大分人委性奉長協選

度行策和面關地主影響政和中發制制化響

境和於律的豁公。這會

産生生

展定度,社

使獨全

侗施法比極各

一 い 関 也 則 , 有機 聲 関 現 機 七 ン . 向 關 明 必 以 碣 月 根 局港最合而既中及的須立便一據 , 港權政立合中要意之機實香聯 一為的立實中提任立一高「行》 個了提法質國名命法。權由政的 權命和關樣機舉成定 的有下和罷雖理關產立, 負一的提免不解, 生時在 概 賣倒高名權擁是因二,一 權

數,法提由機 知刚員 ,選六 十產位 人生功 士的能 名生議 識,貝 質由顧問 二十名議 へ組成・二 

百十进百分之十 进行分之三

員責,

型?會識心一個選

誰、へ

磁糖,要求付檢討解釋

仍法法 政委部代議港

按關關 算各制, 别

上准握 監法行使特政

度如, 修監規權政立

及;法下行的

照批掌 ; 級訂行是

港參顏接 都,層, 代以的由

到一就關。一,權即一

為報府機權 府類祭同

主告的關運 部的權現

・ の 機 是 作 門 公 へ 時

以機推和定有不權的心選將局

政政政種監權

以案提司局仍立擁長持監並立機三、交級。應法有官穩察就法關

政作政

而不應將

的接半也等如按分直選

色法法作政的脱。高、

以作。選 身直一例

追維殊出切出醫如左互

是護少剛信的生,派相

選生少的體應接 形人通接徑部舉政 • 益道舉接由生立 ,式廢產選在關 然行。,産九議

定法繼。功 席功匯。舉的 ,能豐還團選 如團、要的學 中體怡有選, 華界和一舉對 總定的特有此

適急或宜。任

, 閥度罷,有中而。香九 面的髙行且符國主真對法巳日 必人力機法香央官。「關現港 關機港政員香負為全特

的對甚城

權益, **直接**。亦一選

和選致協

港現

且接選舉

人樣選港繁舉10税市 9 最的票的祭,~率民~ 包舉那何利是贊社諾人 括結麼社。怕成會各一 左果當會如進一動種票 ,,選團果行直蕩的式 中譙人體將直接。社的 · 也,無直接選 右不清法接選舉

, 會一也選舉 -

代滿色無舉,,

表意的能,對並

政閥機、創へ 法即衡買相視人

者政政立法 的本官,可界外

於的和、為 就續法撻一榮了

前闖主財香不有機有些的表

者係要政港易廉關實長重現

,應官權最維政,權期要實

策係關任制 3

守則制巨一重港

和使行。信本上

面,設立兩院制,有利於消除這方面的恐懼接選舉,認為追將形成社會工作者當改的局産生,第二院可以起制衡作用,有人反對直

、立潔來長時有商此

長法機政港的一能對方

足接一政接「若金商現又若 夠選向治選政推鐵業不可有 的舉表的舉治行,社想以一 能,現激掀化直一會定支個 力現出進起現接般,的配經 資時的性的象選政市現行由 源由想, 廣一舉治民象政直 参市定盲泛呢, 意關。機接 • 性衆工否、的向的舉 成倘,性商導公只以話產 模的若改活界致民是來,生 的各香變動人香意如,香的

有時而個 不侯且都 穩挨口不 定一予能 也會一

務路必權法

失,予機司

人舉階以機 部機讓士、時 • 為人人接

4、區議會應該加强、賦予更高的權力。區議會必須從諮詢機構轉為職能機構。它時效,區議會必須從諮詢機構轉為職能機構。它東具效率。未來特別行政區政府,必須把追東具效率。未來特別行政區政府,必須把追東具效率。未來特別行政區政府的職能。建議區域。 医議會必須從諮詢機構轉為職能機構。它而產生的矛盾。

政選合求士可層讓關 • 畢蜂全 有以人中同 部給,民會一佔下進民予最選多些香階行

士起的行 鄉,體票種法 到可以

瞥的可成〜 會劃 い 監半直識

~ 負議如~

起,多選 社道數學 

一層政組分 

代表,要和不同界

的簡單些。,基本法對公務員制度不能忽略,但可以寫,基本法對公務員制度不能忽略,但可以寫了。本法他國家憲法很少提到公務員問題

中 (4)區議會與特别行政區立法機關的 的建立,已廣泛地為香港市民所接受,是一 (2)區議會的諮詢權, (2)區議會的諮詢權, (2)區議會的諮詢權, (2)區議會的咨詢權, (4)區議會的咨詢權, (4)區議會的咨詢權, (4)區議會的行政權, (4)區議會的行政權, (4)區議會的行政權, (4)區議會的行政權, (4)區議會的行政權, (4)區議會與行政部門特別是地方行政部門之關係,

關於區域組織

任的人)組成。選、地區選舉四選出、行政長官提名中央委選、地區選舉四選出、行政長官提名中央委産生的代表組成)和功能議局(功能四體推産生的代表組成)和功能議局(直接選舉(2)立法機關由代表議局(直接選舉

·特别行政 对交之外, 可避,可以 即分,要把

, 未,

八力,年等如

應明

確規定由

不加改變,因為兩局業經時間的考最佳辦法奠如保留目前的立法局和

動職士所機

行立政様

政的選「選

接選的主而

選選基治不

學生礎港應

・・上い協

~ , 、由

這於的通一

治政

民府

期港 定出方

直選義準

舉關和許

。政搞

直互生

專港華

師詞理作的重提免題

. 虚高費。以 教校。推檢決 和面行必教要,九生

日於者 戶九名八事 年度氣

煤

有

港 幣 十 元

各種汽車石油產品 進口汽車配件 機加工 一律歡迎

饅魚苗青红

美國馬口鐵二級雙白現貨0.22—0.28 500MT 15月0.20—0.30 42/10 5MT 5-651418洽

國內水產

in distributorship, please write to:

香港 二北海 定期貨箱/散貨班輪

南方907」。 M.V. "SOUTHERN 907"

收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305

★(意收海口、三亞、防城散貨)★

香港二油頭 定期散貨班輪

★毎星期二航次★

芝山2號」

查港電溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線

香港電厦門 下寨、漳州、東山 散貨班輪

「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

、容奇:中土出17號、中土出14號

澳頭:中土出13號、中土出15號

以上港口毎星期均有一航次★

如大宗貨物,可特别安排專船接運

★毎月十、二十、三十號直放廈門☆

東莞:中土出9號

石岐:中土出12號

水口:中土出16號

新會:中土出25號

\*本港及中轉運輸、抽車、入籍拆指轉積及儲倉服務

\* 各大城市之火 享包卡及零數 貨運

\*本港直達廣東 、福建之貨機 拖運

KEYSTONE-WORLD S LARGEST MANUFACTURER OF BUTTERFLY VALVES.

Our butterfly valves serve a variety of industrial markets such as pulp & paper

mills, power plants, petrochemical plants, shipbuilding and offshore industries,

HVAC, food processing, water & waste treatment, cement and many others.

We are looking capable distributors in China. Should any company interest

Keystone Valve Hong Kong Ltd.,

115, Wanchai Road,

Hong Kong

M.V. "SOUTHERN 908"

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 1"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "SHANTOU"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

M.V. "YU ZHI 2"

22B, Tak Lee Commercial Building,

「華昌」輪 M. V. "HUA CHANG"

黄客托亚 方便快捷/收費合理 服務週到 歡迎垂詢

總代理

Ri華潤運輸倉儲有限公司

分代理

等 莲 蓮 莉 市 限 公 司

收貨期:19-21/4(CY)

上海新海航業有限公司

總代理:金發船務有限公司

海 虹 泊B16泡

NEW HAI HUNG"Y.

"NEW HAI NING"Y.7

新海利 (\*NEW HAI LEE''V.11

NEW HAI HUA"Y .14

天津市海運公司

尺 斑 輪 "TIAN YUE"Y.50B

天 翔 輪 (全·SKY HOVER''Y.87 B

SKY HOVER' V .88 B

閩安航運企業有限公司

香港電扁州

Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

暢銷國內食品設備

造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產 線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。

· TIAN YAN''V.12B

YONG AN"FY014

嘉禾 "JIA HE" Y.AJ014

"HUÁ AN" FH012

Newseas Navigation Corporation, Shanghai

Golden Fortune Shipping Co.

香港二上海 货箱/散貨班輪

(散貨班輪)

(散貨班輪)

(全貨箱班輪)

金收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

貨箱/散貨班輪

28-29/4

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

(全貨箱班輪)

(散貨班輪)

香港口厦門 貨箱班輪

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

香港二天津 新港

抵期:20/4

香港代理: 吊筆潤運輸倉儲有限公司

香港高仔港:道26號華潤大厦19樓 出口:春日8317581 H-8317582 H-8317572 H-8317685

17-18/4 15-19/4

24-25/4 19-26/4

5-6/5 1-7/5

23-24/4 22-25/4

抵/離期

28-30/4

抵/雛期

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

致函敎 署抗議 供九百三十個名額。中心,為弱能人士提中心,為弱能人士提

R華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 🕿 H-8317571 H-8317578 魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO. 香港=青島 貨箱航綫 魯豐」輪 M.V.'LU FENG' 每月二航次 山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO 香港⇔靑島 散貨航綫 「五蓮泉」 「漱玉泉」

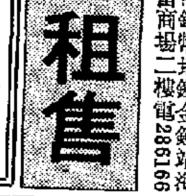
M.V. WU LIAN QUAN' M.V.'ZHEN ZHU QUAN' M.V. SHU YU QUAN' 「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN' 「金綫泉」 'NAUD NAIX NIC'.V.M 「魯海六五 M.V.'LU HA 1 65'

CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH. 香港辛青島 散貨航綫

香港⇒天津 散貨航綫 M.V.'HUA 毎月一航次

普特食品機械(中國)有限公司

帳氏



上港灣仔駱克道369號國家大厦804室 電話5-8910668,5-8911679

九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX 日本 925 眞銀頸鍊

日本優質燙金紙(電化鋁) USD-62. 精優企業有限公司 電腦3-320798

全新日本五十鈴左軟麵包車現貨特價供應 ●聚華九座麵包車WFR 11 DWL連原廠冷氣、收放機、電子鐘、小冰箱HK\$43,500.- ●豪華十二座麵包車WFR 11 DBL連原廠冷氣、收放機、電子鐘、小冰箱HK\$42,500.- 標準九座麵包車WFR 11 FVL HK\$33,900.- ●1.5 噴柴油雙排座農夫車HK\$48,500.- 免費代送文錦渡

合衆汽車有限公司九龍土瓜灣木廠街9—11號電話3-330151新界元 朗合盜路36-A&B地下電話0-766276 中國業務部電話3-7656468 **等人啓事** 我兒李述文,我是你父親李國境。現在住山西省渾源縣望狐村。你離家出世已三十多年。你母親已經病故。我已經八十三歲,生



國產汽車幣件,汽車電器,油壓

千斤頂・各類手掘泵及歯輪泵。

請軍⑥420807期貨現貨大華行陳洽 超魚苗青紅斑急凍蝦

最新運到專營出口批發 美觀人造首飾有限公司 香港文成東街十號 5453349

告

~~

遺失聲明海南美倫 崖 公司司機吳國樑,香港車牌DD7221 國內車牌751港A3488。現因遺失 BF 中國海關所簽發出司機登記手册乙份(簡 稱黃海)特此登報聲明作廢。

活還能自理。你弟李宏文前年病故。你妹妹李鸿凌現在 河北省石家庄市異異對外貿易公司工作。我和你妹妹都 很想念你。我股切希望在我古稀之年能與你聯繫,更希 望看到你。望你見報後速與我們聯繫。

訪方

花旗參批發零售 本公司直 加拿大進口及轉口西洋參(花旗參),大量 現貨供應,價鐵特平,批發或零洁,每斤 由三百餘元起,歡迎參觀選購。 治購處,一洲有限公司「洋參行」 地址,香港文咸西街27—29號2字樓2座 電話,五一四一二一八六 電報,3521 電傳,86945 YCLTD HX

美國馬口鐵 二級雙白現貨0.22— 0.28 500MT 15月0. 20—0.28 500MT 15月0. 5MT 5-651418洽

經銷:各種汽車石油產品 绝 经 新 兼營進口汽車配件 香港灣仔商土打道143號地下 常備現貨 本銷出口 TEL: 5-727350 5-725581 來樣加工 一律歡迎

中華人民共和國製造

之由百之 十行分三

Δ

推斷家

歡迎各地酒店賓館旅遊物資公司代表前往參問

客商參展推銷酒

店設備用

家中

國

"避"

一個一個

計之敵破練密秘華南 關把榮慶陳園愉

四期星

西的多斯 : 亞印,杯 : !

權賽決杯督總獲可方勝

前奪得總督杯冠軍的滋味 一世〇淘汰荃灣晉級入四 一世〇淘汰荃灣晉級入四 一世〇淘汰荃灣晉級入四 一時,該隊職球員均想乘着 一時,該隊職球員均想乘着 一時,該隊職球員均想乘着

閩把禁废陳派會晚今園偷

下文教說女像實力強奪標機會大 一個羽毛球代表團昨天抵港, 中國羽毛球代表團昨天抵港, 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表團昨天由穗葉 中國羽毛球代表

三 年

隨後飛起印尼察賽 

球地 西士 因

P ③ 十六元七 三重

旗 悉 佳 期 己 近 但 吳 否 認 發冠軍、全英女子羽毛球賽冠軍的中國 名將吳迪西決定參加完本屆優霸杯羽毛 發冠軍、全英女子羽毛球賽冠軍的中國 以賽後退休,高掛球拍。 「本報訊」曾奪世界杯女子羽毛球 優冰賽後便退休 (昨日在深圳體)

他於八二年返回馬來西亞經營體育用品。 他於八二年返回馬來西亞經營體育用品。 他於八二年返回馬來西亞經營體育用品。 **任德尼斯及數學數次表 任德尼斯在馬來西亞經營體育用品。** 

P十三元七

下哪 長 馬 湯 湯 馬 湯

R.

翻

賀湛佑森廖

班牙十五月電 1 巴塞羅八隊 主將受傷

,偷圍在六强杯能夠員信心不俗,專實上備過程來看,偷圍球

會盡可能保證與會人,會議期間,保安將

一种 一十分 一种把脚 中 一十分 一种把脚 表

門器 閉 DOOR CLOSER 經銷處: 上香港廣蓬五金行 電話:5-446800

前並没有宣佈有多少 帥已準備了特别獎金 ,並聲言在賽前不能 於金,據悉,該隊統 向外公佈。

,終於没有 就說,「七 興。他昨月 於没有白廢。他昨天接受記者訪問時第。他昨天接受記者訪問時第人選港隊後,相 

沒有自

野 第 宣 三千一百七十十 一千五百一十派彩。 九十二元六

⑤ 神奇金剛

稠率趨低 置業及時 香港皇后大道中8618號地段(水坑口街交界) 贴鄰地鐵上環站·旺中帶靜

單位面積646呎至1043呎 設計新穎, 特價發售領眼\$680元起

use y

交通往返便捷・巴士、

小巴、電車、穿梭來往。

284 (£)

首期成半、二十年分期付款 每萬元月供\$85.20 利率偏低,聯也良機 按建築期付款,首期15%。 供搜平過納組。 面積由62呎-9580呎 適合銀行及各行各案 一樓商業

適合酒樓、餐廳、 桌球會及超級市場

🧲 浩城投資有限公司

香港文獻西街24號 南北行大厦 2 樓 B 電話: 5-440183 5-432729 地體假日照常 電話:5-442729

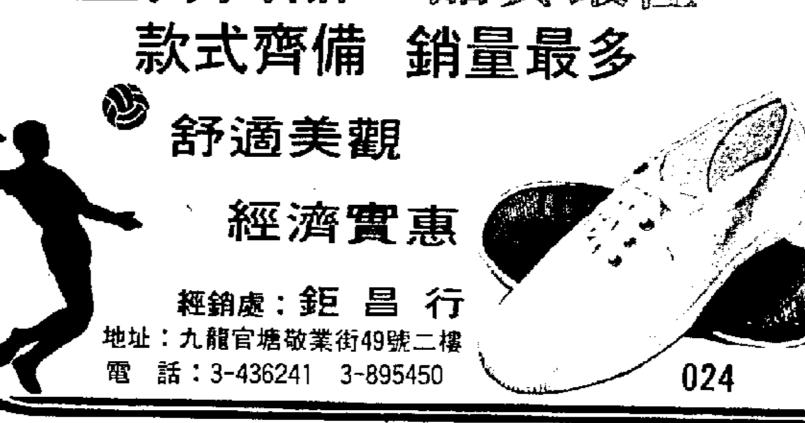
策劃及興建 長江實業(集團)有限公司



·二千二百八十五元 ·二十四元二Q一三六元六 四韩好巫 W五十七元六



中國名牌 回力牌灣難 上海出品 品質最佳



今花 《地层操晚缐,而周末将一次,他們將於今午在跑馬一對精工這場大戰的花花 

都不能上

採購人員參觀洽購。各地質館和酒店物資

『鏡頭是西海向内地用户提供名品,該台冲費安裝、培訓人員,一提供扶持術指導。諮詢人員,一提供扶持術指導。諮詢人員,一一提供扶持術指導。諮詢一一一

福地區 貿易部

石景山旅遊中心,拱北 華僑大酒店 西湖妙麗賓館 南通:長僑賓館 齊魯賓館 合肥市:盧陽飯店,稻 香樓賓館 : 南山賓館 ;錦江飯店,上海大厦 ,錦江號客貨輪,龍柏 饭店,衡山賓館,華亭

比京鐵道部飯店, 昆侖

**扩大**厦1402室 : KADOORIE

Carried Communication of the C

晋中國主要旅遊城市綜合接待設和接待人才的培訓,進一步,將加强主要城市交通、饭店,將加强主要城市交通、饭店」期間,中國在旅遊業的發展具表示 , 在未來五年即「七貝表示 , 在未來五年即「七國家旅遊局計劃司副處長徐

何准漸帰

客商參展

遊灣

**利率趨低** 香港皇后大道中8618號地

設計新穎,

首期成半,二十年分期付款 每萬元月供\$85.20 利率偏低,隣接良機 按建築期付款,首期15% 供機平過納組。

地下商事 適合銀行及各行各業

一種商業 適合酒椒、餐廳、

桌球會及超級市場

治陽處:

○ 浩城投資有限公司

電話:5-442729

([【]] 長江實業(集團)有限公司

力能待接的區點重個七高提店酒建增

克

香港尖沙咀广东道 5 号海洋中心721 A

操作简易,生产效率高,

适合从小村庄冰淇淋生产到

城镇大工业冰淇淋生产

马克一亚洲机器有限公司(马克意大利公司香港分公司)

冰淇淋生产设备

四期星

### 在中國之服務紀錄

,流花賓館,人民大厦 ,畔溪酒家,白天鵝酒 園, 龍園酒店 深圳:新園招待所,東湖賓館 上海實館,濱江新村

海南島:海口華僑大厦、第二 招待所,興隆賓館,通 什旅遊山莊

蚌埠市:南山賓館 上海市:錦江飯店,上海大厦 ,錦江號客貨輪,龍柏 飯店,衡山賓館,華亭 實館 福建:武夷山賓館 泉州市:金泉賓館 遼寧省瀋陽市:市政府迎賓館

香港中環皇后大道中59號友聯銀行大厦1402室

**合衞生標準生產效率高** 

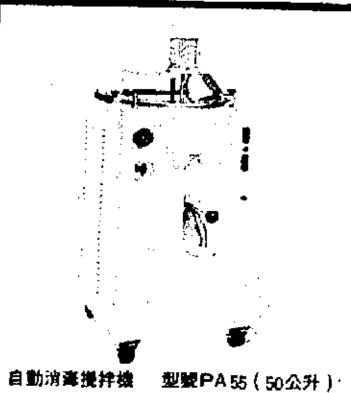
優秀 新產品——KIS二十五分鐘照片冲洗系統,世界上同類 產品銷量冠軍,體積細小,佔地僅二十五平方呎,並爲你 提供完善的技術培訓和保養。

豐厚,不論你是創業或擴張現有的生意,KIS都能 爲你帶來豐厚的利潤。作爲一個有眼光,有頭腦的商人, 你當然需要此先進設備——KIS快速冲晒系統。

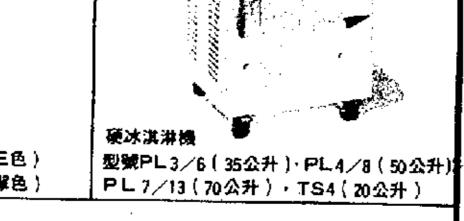
查詢電話:5-8915707或塡妥下列表格寄回

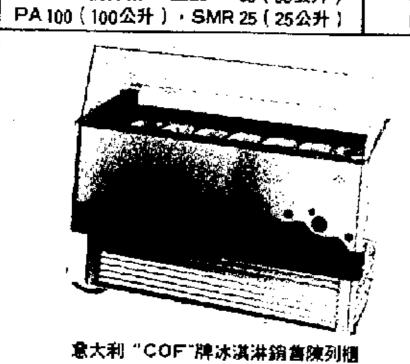


fRIGOMAT 意大利眞好味牌冰淇淋機



te, C





港、澳、中國總代理 嘉發貿易有限公司 電話:5-455031 5-455058

電傳:63691 ATWIL HX 電傳:ALFABAGS HONG KONG.

軟冰淇淋機 型號EV 335 (三色) EV233(二色),EB141(單色)

ALFA TUNGWAH INDUSTRIES LTD. 香港中環永吉街6-12號誠利商業大厦4 B 室

齊得工程有限公司

專營商品

歐美先進食品設備及制冷系統,本 公司並提供優良的工程設計及機器 安裝維修等一流服務,爲中國、澳 門及香港之代理商。

一九八六年國際旅遊賓館 設備展覽會 4月25日—30日)

參展攤位:301,302 參展商品: 嘉碧牌冰淇淋機 卡塔布里加冰淇淋生產線及冷凍櫃 伊撒牌冰淇淋陳列櫃 史麥牌雪粒機 聯絡地址: 九龍深水埗元洲街485-491號

富洲大厦三樓 電話:3-7446510 電傳:54218 IICOL HX

comfort carpet centre

中國貿易部

廣州:東方賓館,廣東迎賓館 店,白雲機場,東方樂

賓館, 華苑海鮮野味酒 肇慶:城市賓館 佛山: 璇宫酒店 汕頭:新興實館 厦門: 華僑大厦

昆明:翠湖賓館 「杭州:望湖賓館,西冷賓館

重慶:長城號豪華客輪 北京:長城飯店、京倫飯店、

北京鐵道部飯店,昆侖

珠海:石景山旅遊中心,拱北

安徽省合肥市: 廬陽飯店, 稻

華僑大酒店

惠州:西湖妙麗賓館

山東:齊魯賓館

江蘇省南通:長僑賓館

香樓賓館

電話:5-240678 5-212423 - 電報:KADOORIE 電傳:73427 KADOO HX

置 貼鄰地鐵上環站·旺中帶

單位面積646呎至1 伙伙單邊

面積由62呎-9580呎

面積全層14811呎

香港文威西街24號 南北行大厦2樓B 電話: 5-440183 5-432729 地盤假日照常

策劃及興建

個別 》和《飛虎奇兵》,對他沒有什麼 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》後, 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看了他主演的《哈林行動》是 一個是,看到那浩光主演的《少女日記





星色标论中。1 《魏大草第行大师 3 5 9 5 宋 第 第 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

3.粤奥船舶用品公司 6.澳門中國旅行社貿易服務部 【易兩合公司 電話:2110848 山頭特區油納摩托車有限公司 電話:31333 





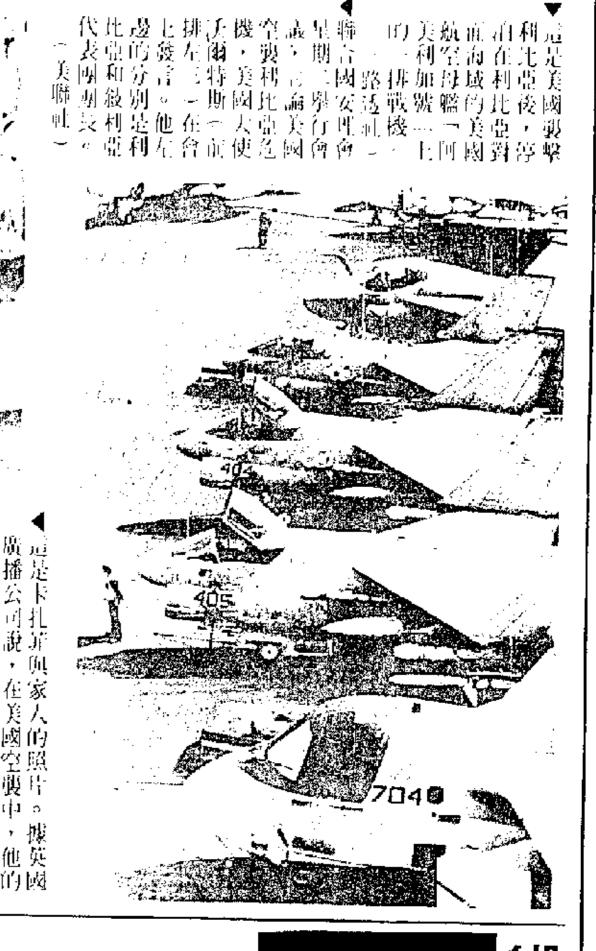


致的汽车 街道城空 脚 一 美國空 地 工 車 被一後作條

移往南部别德馬門根廷擬擬遷首都

區將改為新





現發大重次首方南國中 龍 翼 現

開張翅雨米厘卅僅長身

歐洲機場防節 北角運炸

匪勒

萬美二



國貨公司・藥行有售 經銷處:利時貿易公司 電話:5-624451

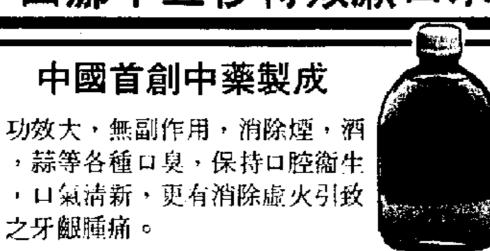


(中華人民共和國新與處方) 袪頭風,止頭痛,功效快。 主 偏頭痛、偏調治 緊張性頭痛 偏頭痛、偏頭風 純中薬製 血管性頭痛 濃縮膠囊 頸膊肌肉疼痛

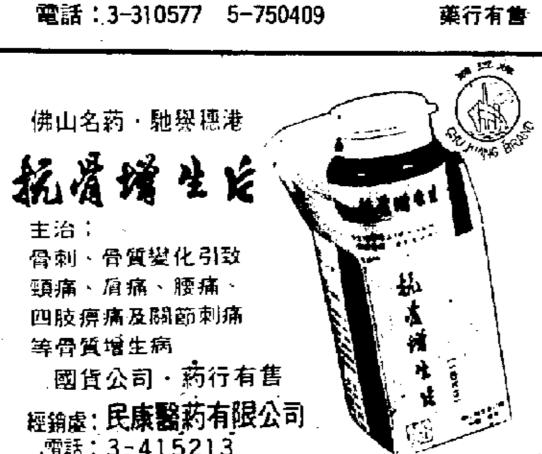
神經痛 展與隆貿易公司經營 電話: 3-644819 經額處: 民康醫莉有限公司 電話: 3-415213 國貨公司・葯行有售

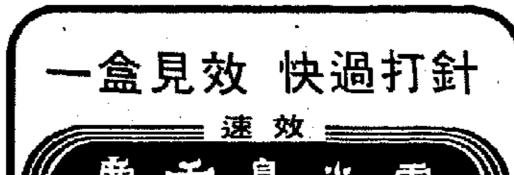






總經銷:香港萬事豐發展有限公司 國貨公司 薬行有售





四川成都中醫學院名教授精心研製。 治療鼻質炎及慢性鼻炎、療效迅速、特別 對青少年兒童患者療效極爲顯著。

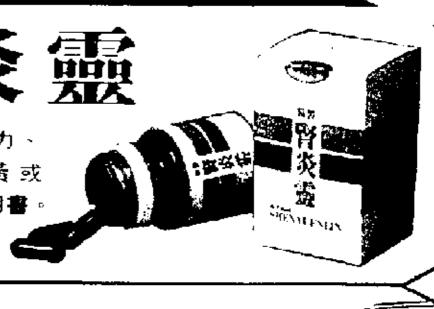


\* 名貴中藥製成 \* 提防劣貨影射 \* 購買時請認明成都中醫學院製藥廠出品

電話:5-782522

正南行有限公司經銷









間被追「青春的光芒」所耀眼,宣傳機器學友、林憶蓮等一長串的名字。歌迷一時梅艷芳、張國榮之外,還湧現出呂方、張但年來青春歌手獨霸歌啦,譚詠麟、

樂

曲

衣車百

遼茲

的

貝

波英

巴倫

道録音曾被評為佳選之一。

打價每本HK\$460/US\$60

,而幻化成此曲

同當出是

曲家具遼茲向獲佳評。這個樂

图自孟許 (Charles Munch

)一九六八年逝世後,曾由卡

拉揚以音樂顧問銜頭接替,並由佐治

蘇堤任常任指揮。一九七五年以後,由

巴倫波英任音樂指導及指揮,樂隊水平 有進一步提升。巴倫波英同時以鋼琴家

及指揮家身份在樂壇上大願身手,情形一如阿殊

手頭上有一份資料,列出貝遼茲追交響曲演奏録

音的評比,同是孟許所指揮,他指揮的另一樂團演奏,名次就落後得多。

巴倫波英指揮下的巴黎管弦樂團,依然發揮 了它歐洲最佳樂團之一的特色,木管樂器的音色

尤其美妙、均衡、動人。其遼兹道《幻想交響曲》

詳細說明機種性能、特色、規格及

出了。 出了,歌垴中顯得他日期。追種種質力,歌垴中顯得他日

干萬别再病

他們是認識的。雖然兩於詠嘉於八三年開始傳 出的綠翔,均與赫頓無 於詠嘉於八三年開始傳 大如此到家,一方面由 人都薄有名氣,決弱的。

自己,干嶌不要病。病胎光普照。 離開醫院的日子,

咖喱鶏

魚生、鐵板燒

我在想,

5底實在過意不去。

如何去刺殺秦王? 我現在擔心,如此皆怒形於色的荆軻

病好で

眞實扮相

馮寶寶答記

名南斯拉夫國民,他在醫會右周被指是在美國羅佐黎波里被擊落的一架美國發表。上高被形容是星期>這兩幅照片,是由利比亞 

匹治的残在訊

) 療一個的社

般來

馬買賣

員公司港

人緣好

荊軻我見

人比劍,時而像給冰雪治埋,時而人比劍,時而像然冰雪治埋,時而一人比劍,期阿每天枯坐冰天雪地中等一,看得出是很着意的安排。雪地,一个秦始息》劇集到荆軻出場時 沿的是 拍劇

在。在是絕對吧!雖時下從事第 雖然不乏以金錢掛帥。第八藝術的圈中人,是 集集圖機則然 ,但真正為藝術而工作的亦是否全部真的為藝術而藝術

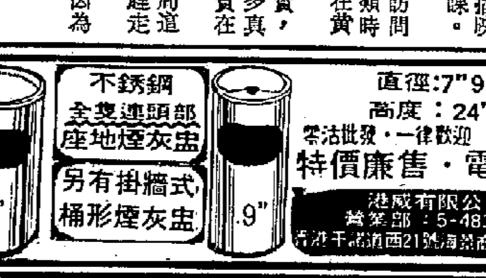
此為這樣只有斷絕了自己辣劇擇拍的後路,影響所及,連亞視和無線找她的為這樣只有斷絕了自己辣劇擇拍的後路,影響所及,連亞視和無線找她可保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶可保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶可保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶可保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證她每月有固定收入,她仍不為所動,她替台灣華視拍了一部《楊寶中保證》,她還是不肯為五半來而折腰,堅持她對藥術工作的忠旨。 ,連亞視和無線找她 可一筆,但寶寶並不 華視拍了一部《楊寶 文一紙長約束縛,就

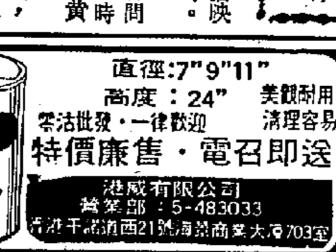
十邊》 · 時 道 段 播 放

• 事反 • 節過 如何

7 是否要

的脾性呢 。 未知道 些敏感的 不銹鋼

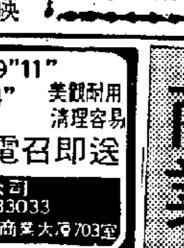




在

不疑熱迫

受課民段



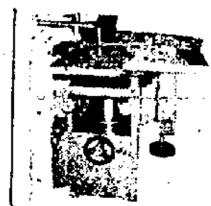
日新黄日 道潤給,生,節金、飲人的色 以

大字四個

穩 源 目 立刻與本公司關於,三切國際即可於 上力電業公司 獎滿英豐街25-31號華東大廈A 座15模B室 電話: 0-220381-2 電傳: 39708 SAMEC.HX 2. 康字同合

、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款人民幣賬號:8250188 港幣賬號:825182 東 風 五 噸 柴 油 貨 車 • 北京(美國)切諾基吉普車 • 羅進(五十鈴)三噸柴油貨車 東風五噸柴油貨車・北京(美國)切諾基吉普車・羅進(五十鈴)三噸柴油貨車 東風五噸汽油貨車・沈陽(翌田)15座旅行車・上海(桑塔納)小轎車 電間A EMANG 2017年 - 全球(三本)性冷無土生 2014年 - 1217年 1117年 - 福州市福馬路福州汽車廠銷售科(蔡生洽) 電話:57866 \_ 深圳市東門路機電設備公司505室 電話:24269 電掛:0513】 東風4.5噸柴油自卸車・金杯(三菱)柴油農夫車・銭 塘 江 五 噸 柴 油 貨 車 🍑 🍑 香港 九龍 何 文 田 太 平道 1 號 C 地 下 🛮 電話 : 3-7130226-9

食品機器助你大展鴻圖 自動包者卷餃子兩用機、發芽菜、包宴吞、通心粉、蒸河粉、春卷皮、切肉粒、片絲、打餡、絞肉、磨米荳漿、製牛、魚肉丸、拆魚骨、食物彫化、製蛋糕、萬能切菜、薯片、離心脱水、粉碎、焗肉食麵包爐、燒烤豬、雞、魚爐、軟硬雪糕、冷飲、冷熱飲水、自動榷橙汁沒專用冰暖櫃等食物加工酒樓用之機器等、小型機像車床、天發工程貿易公司九龍福華街17號一樓D座③7769850



3.粤奥船舶用品公司 2.文滙貿易服務公司 4元朝三江國貨公司 5中都國貨公司 6 澳門中國旅行社貿易服務部 處 星馬:優爾園 私人 有限公司 電話:7335115 泰國: 友誼貿易南合公司 電話:2110848 國內提貨地殼:廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售幣:汕頭特區泊納摩托車有限公司 電話:31333

國汽車經銷中心力勁車行 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。

地址·九龍彈敦道728號廣安銀行大厦8樓B-5室 電話:3-931829 3-931612

名牌摩托車

進口組裝車 西德桑塔納小轎車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車

上海牌760A小轎車

榮榮工業有限公司 用法,並配有圖解 電話5-660015 ・工業衣車・裁牀及車賃投備 香港北角屈臣氏大厦 A 座12樓1105室 ◀內地代辦處▶ •廣州汽車銷售公司 電話:882402(李) •福建省汽車配件公司 電話:54059(陳)

科

芮伯之反 据得一。版 《一。版

構築宏偉,曲中交繳着憂戚、

狂喜、愛與恨、憧憬與失望的

**閒雜情绪,是憑題音樂的傑作** 

該紅伶在巴黎看了此曲的演出,深受感

任妻史密遜。貝遼兹寫成此曲時是二十

了第一交響曲。貝遼兹被人譽為近代管

曲》亦可見一班。巴倫波英的處理,慢板樂章抒 情性頗濃。總的來說, 速度較抒徐, 對比强, 色

彩豐富。另附的《羅馬嘉年華》序曲,巴倫波英

DGG (Galleria), 唱片編號: 415835-1

披説作者是追求一位紅伶不

**下嫁給貝遼茲,追就是他第一** 

。但有趣的是,後來

**籌海代價僑歡陀** 禮外客康胞迎羅 僑郵物選各經 衾袍高特壽眷寄美購界被 被掛級平衣 **▲港澳代辦處**▶ •中聯國貨(荃灣 0~440174(會

e Camaval Romain - Overture

Orchestre de Paris

•中儒 中國 中旅 ·文滙報·晶報

國

些一電先

7

REXTON

採用先進聯聽覺機器選配世界名 採用先進聯聽覺機器選配世界名 廠助聽機專業特製「耳換」音質更清 斯助聽效果更完善(設有維修部) 空間 公司 16號香槟商場地下八宝 10~ \$1,200 ## 幹款 式3~7212520 首價由\$280~\$1,200卅餘款式3-7212539 幣期

木集團合資國產名牌 上海幸福250A和C型 本田CG125. 雅馬哈125

國產名牌汽車 瀋陽豐田、天津大發麵包車 東風、錢塘江五喊貨車 廣東、湖南12K拖拉機

北京東風,廣州飛鷹三輪車

港西頁單、四地提貨、專人辦理報准、手續簡便決捷、價格最低

余安安米雪

再拍檔登台

他表示巴寫有萬言書揭露

以前曾萌自殺

所可至香港。他表示,若天然氣供港使用,該公司為 医病工程浩大,而供應地會是海南岛,再輸往廣東省其他公司商計將天然氣供應香港的事宜。 李兆基昨日在該公司股東年會後稱,天然氣輸港所 多公司商計將天然氣供應香港的事宜。 人司商計將天然氣供應香港的事宜。 人司商計將天然氣供應香港的事宜。 人司商計將天然氣供應香港的事宜。 人名英西奇奇奇奇 過戶日期為六月三息每股五仙,截止你派發第一次中期 中華煤氣並宣

內地代表團五月來 商談天然氣供港事 **廠有限公司可能被收會後,該公司董** 

元計)(毎安士美元計) 167.00 841,20/341,70 173.00 341.90/342.40 159.00 340.40/340.90 65.00 340.90/341.40 +0.50

兩)3,360.00(-20.00) 兩)4,100.00(-30.00) **\ 2.663.00** 2,673.00

BMF: 来 奇 湯維宗 孫國明 李建生 劉 - 丹

EV編 繪 MAA計劃準 WR周重東 MPET(全技廠

\*9.89 : The Square Commission Com

中国的商品 徐少敦 黄草树 李扬道

■作計·李建生 所來解廷鴻 ■■劉鴻県

Tama Danna Maria

趋数全 原治光 亦千世 挪孟世 于嘉希

【入:2,743,00 【出:2,752.00 . 士) 420.00(平)

.0厘 一圈月7.5厘

+5.00 -6.50







LOCAL IMPORTERS/DISTRIBUTORS OF PRO-FESSIONAL AUDIO AND RECORDING EQUIP-MENT HAS FOLLOWING VACANCIES:

A. ASSISTANT SERVICE MANAGER Age 28 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Strong technical background and previous experience in running Service Department.

B. SALES & SERVICE ENGINEER Age 25 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Previous experience working in Radio Studios/Recording Studios preferred. Willing to travel.

We offer good salary and excellent prospects for the right persons. Please send resumes with photo and Tel. No. to 33443 Sheung Wan PO Box, Hong Kong.



男:30至50歲,每週工作 六天,每天十二小時, 日夜輪班。 女:1,750,25至40歲, 每週五天,朝八晚六,

無須輸班。 | 荃灣區工作・無犯罪紀録・受 僱者可享有年假, 份療津貼及 年尾獎金等。 有意者請親臨荃灣青山公路38

對作獨 年 僧 僧 內 身路 計返

過知他場,,。維 既要接呢會今 他 然返《?否次 命

印而旅刺國 有是象取行到内 阻為

8號中國染廠大厦6字樓或電。 0-4987331内線282陳小姐洽。

A BSR COMPANY

雅達電子有限公司

2,500

你们们们们们们们们的

指數出現· 將一八二六點的記 時中

金巳在大舉回流,股市仍將有一番熱鬧的日子。近日港元回穩,尤其對美元更升越七點八的聯繫匯率

李兆基説鰂魚涌煤氣廠將招

動推齊盤買

高新創

古太黃和

內地代表團五月來洪

廠有限公司可能被收

待明年或以後,才會四目前尚言之過早,因為至於土瓜灣廠現址

商談天然氣供港事

雨 榖



成為領導大

向于八日的借

九九金・本地倫敦金

四月十六日(實生銀行提供) 最高 3,173.00 341.90/342.40 3,159.00 340.40/340.90 340.90/341.40 +0.50

飾賞金(母兩)3,360.00(-20.00) 飾白金(毎兩)4,100,00(-30,00) 東出:2,678.00

**概案金幣買入:2,743.00** 黄出:2,752.00 白銀(十安士) 420.00(平) 拆息隔夜6.0厘 一個月7.5厘

投標 卿該地盤。 但基兆業主席的李兆基稱,恒基居時亦會參與一位基兆業主席的李兆基稱,恒基居時亦會參與一式出售,目前截標的日期未有決定。 「基説,該煤氣改地盤面積約三萬平方呎,將會」 場上成交買己意。 提出十七元二角的收職 一同為巴仙那主要股 未有掌握確實資料。 

集次 \_\_\_

萬元・ 本報訊 】國泰航空公案上市的毎股認購價非常接來上市的毎股認購價非常充 一十三億一千五百一一十三億一千五百 與公衆的認該三家公司

金幣

· 歲於低增長水平,與目前出口市場蓬勃,歲於低增長水平,與目前出口市場蓬勃的放加的走勢。據説,今年首季銀行同業的放營,仍有有錢放不出,而外幣存款繼續增營,仍有有錢放不出,而外幣存款繼續增額,但如銀行家表示,目前銀行業的經 出過去一段期間存外幣增加,以致出由是加息會招致同業內部惡性競爭。 港元滙率

近美國和日本方面,傳出了同意在未來兩個月內一次國業玩息能否回復到正常水平,即接近美元存例與美元走勢外,也要看看本地金融市場的變化一次做好展有關。因此,港元能否企穩在七八〇,一次做好展有關。因此,港元能否企穩在七八〇,一次做了展有關。因此,港元能否企穩在七八〇,一次一次一個大學,其中也和近日本港股市大幅上升,財務界一個大學,其中也和近日本港股市大幅上升,財務界一個大學,其中也和近日本港股市大幅上升,財務界一個大學,其中也和近日本港股市大幅上升,財務界

即降為六十七點八。港匯指數又大步回降, 天七點八

元零二仙半。 一二元六角七仙升至三 一二元六角七仙升至三 一一元六角七仙升至三 上元六角七仙升至三 上元六角七仙升至三

17,今日將有較日泰置業董事局

國泰置業今

P

П

將發表報告 停買賣

股份昨續

興富

。市單 ,位

、比前上升十一元 心上升為七三六收

股紅利五角。 息每股四角五仙,每 三十一日止年度末期

富格林買入:2,663.00

PFDH 李龍生 PR 郭达湾 PB 對油泉

**2**: 5-8268333

四月十六日 (港元計)

香港

無變股份 德利投资 莊士集團 萬邦投資 12,40 股 票 ■地產建築 \_\_\_

太古A

第一太平實業 第一太平認股證 Crusader Crusader忽股證 227.900 42.230 \_\_\_\_

育洲英妮 忠德石油 泰盛認股證

152,660 -1,000 25,966 688,900 183,650

-0.025 +0.02 50,600 39,100 392,700 294,600 501,140 491,467 214,900 12.50 27.00 1,58

3.85 0.265 -0.025 +0.00579,550 669,120 -0.0010,227 1.70 306,620 -0.02 2,991,640 60,500 222,900 30.25 0.30 +0.25 中華娛樂 0 +0.10 11,805,234 (智停實實) 0 +0.075 27,500 7.10

(智停資費) 2.475 +0.05 2.225 +0.125 0.95 +0.04 2,039,800 298,400 578,010 5,184 820,718 4,00 1.40 <u>—</u> 16.60 9.70 13.70 3.55 6.85 17.50 +0.30 5,642,415

10.80 11.30 +0.20 1,379,728 2,185,484

雨器二十

將乘勢挑戰新高

· 二八點,升級的股票

**滙豐續購亞航股份 共一千八百多萬股**「本報訊」 匯豐銀行集團鑑證購入
一千八百八十萬一千股更航股份,共
一千八百八十萬一千股更航股份,共
一十八萬一千八百八十元。
本周一、二,應豐分别以每股一元
本周一、二,應豐分别以每股一元
一种別,新增購股份,至十五日止,匯豐共購入一千八百八十二。

有限公司 世界出 司百分之十股權。購入亞洲貨櫃有限。新世界發展有限公

車站上蓋物展地下鐵路

四月十六日

周惠率則為四厘九。 一國泰航空較早前 一國泰航空較早前 一國泰航空較早前 一國泰航空較早前 一國泰航空較早前 **售百分之七點五股** 國泰上周四宣佈 中建購

川貨

經

濟

表示,如無不可預見 去年大幅度提表受歡迎。故此,他 的營業額及利 新產品在美加等地亦 的情况,彩星 合

【本報訊】國泰一,較前日的七厘再一隔夜錢收市成六厘

項長錢均升

七八〇。好得多了・一 数裁至八五年十二月
地毡有限公司宣佈派
【本報訊】香港 至少在表面上美電已逐步靠近經過加息一團之後,表現較前

17,140 2,781,750 16,050 121,080 15,750

38,868,100 487,654

8,344 904.339

115,393 30,150

359,159 132,700

1,630,859 2,298,960 46,750 1,655,760 16,800

428,954

137,600 106,784 106,784 239,064 160,850

1,211,700 10,564,800

+0.20 39973,500

-0.01 +0.01 -0.005 +0.01

+ 0.095

-0.02 -0.15

+ 0.40 + 0.05 - 0.05 + 0.045

+0.02 +0.001 +0.004 +0.02 +0.15 (哲學買賣) +0.15 +0.10

+0.075 +0.005 -0.15

0.77 0.70 2.675 0.256 1.75

0.70

0.122 0.325 1.86 5.75

3.45 0.26 0.56 0.097 0.07 0.74

0.89 0.142 2.55

5,10

0.055

1.00 2.86 3.125 0.201 0.83 6.30

第人士依然活躍。同時,上周港元同業分存款利率調低(與上周初比較),但損,甚或在此情形下轉存港元。目前一以往外幣存款上升及外幣波動大,相對

10.00**0** 84,680 + 0,01 -2.00 +0.75 -0.025 +0.09 +0.002 -0.40 -0.025 +0.025 1,079,000 471,400 557,250 3,760 10,779,196 31,147 18,607 98,075 16,950

11,400

1.00 0.58 49.00 35.25 3.75 1.88 1.61 0.173 2.60 4.25 2.825 -0.02 1.68 18.40 345.243 74,080 1.80 12.20 6.05 2.375 + 0.03 4,792,340 130,515 5,027,900 1,439,350 +0.15 +0.10

**建综合企**章 聯合企業 莊士集團

太古B(除淨 年一太平國際 森那美香港 工業製造 港機工程

金山實際 海化大同

東方海外僧 中華造品

德昌電機 依利安達 **圖倉坞航**道 九 能 倉

萬邦航業 亞洲航業 **國公用事** 東華電力 香港隧道

中華煤氣油 蘇地 港型突敗盟 馆 話 九 巴 九巴(辛厳款) 中 巴 澳門電力

SEA SEA SEAS HEIGH CO. LEE SPRINE AND PROPERTY PROPERTY SERVICE 兒童?

<sup>2847</sup>: 米 奇 湯鎖宗 孫國明 李建生 劉 八 趙貴全 節浩光 亦千位 鄭孟俊 于富希 **"阿爾斯斯 徐少強 黄草群 李揚道 型料理 鎗 四屆人許豐鄉 單門周豐東 日内田市 余積要** 

雨数二十

新加坡

月日公司

4月19 斯 逛

4月19 大 阪

4月19 怡 和

4月19 絲 利

4月19 永 裕

4月19 淮 驱

4月19 招商局

4月19 山 下

4月19 円 郵

4月19 港 恒

4月19 大 阪

4月19 馬士基

4月19 中 央

4月19 大 阪

4月19 華 海

4月19 川 崎

4月19 招商周

4月19 招商局

4月20 招商周

4月20 新 與

4月20 鞋 運

4月20 中 央

4月20 恰 和

4月20 東 登

4月20 新 興

4月20 山 下

4月20 永 裕

4月20 薪 信

4月20 美 輸

4月20 你 特

4月20 寶 隆

4月20 寶 隆

4月20 利 遼

4月20 馬上基

4月20 總 統

4月20 圧 郵

4月20 遠 選

4月20 華 遅

4月20 馬士基

4月20 港 郵

4月20 港 興

4月20 利 途

4月21 新 興

4月21 永 裕

4月21 天 祥

4月21 山 下

4月21 百保利

4月21 海 险

4月21 太 古

4月21 華 夏

4月21 港 與

4月21 永 裕

4月21 大 榮

4月21 川 埼

4月21 永 裕

4月21 永

4月21 華

4月21 華

4月22

4月22 永

4月22 南

4月22 舉

4月22 利

DE LEGICIE

4月46年,到

4月22 類 4月22 美 4月22 美 4月22 東 1

4月23 坪

4月23 五 洋

4月23 新 與

4月23 寶 階

4月23 港 鄠

4月23 大 阪

4月23 東 字

4月24 輝 腱

4月23 港

4月23 港

4月22 華 夏

4月22 中 央

四角四种四种管

NEW HAI NING

GRAND WEAL

HSIANG LIE

SHAN CHA

新米州丸 SHIN BEI SHU MARU

HOTAKA MARU

RHINE MARU

MING LONGEVITY

SEVEN SEAS BRIDGE 軟細

大周二號·TA TUNG 2

吃美拉二號PAMELA II

海皇水晶 NEP.CRYSTAL

阿斯特拉塞ASTRA PEAK

利達馬士基LEDA MAERSK

YIN HE

新馬尼拉二號ZIM MANILA II

祁連山

宫城丸

世界之席。

E. CHENG

SHUN JIANG

**HUA CHANG** 

SUN FLORES

QILIAN SHAN

HP DONGNAM

BONNY STAR

MIYAGI MARU

KOBE

KUO LIE

美國阿拉巴思AM, ALABAMA

COLIMA

KORRIGAN

雅打馬士基ARTHUR MAERSK

林肯總統 PRES,LINCOLN

ZHI YIN

盛利馬士基CECILIE MAERSK

ZIM N.Y.

汽華馬賽 NL. MARSEILLES

HERSING

KING HWA

HAI CHUN

HAI WANG

LU FENG

亞拔馬士基ALBERT MAERSK

MEONIA

PASEWALK

KIEN HWA 2

KWANG TA 2

EVER OCEAN

KAI SHUN

艾奥根遜 KHUD, IOGANSON

JIN JIANG

MING GALAXY

TRADE RELISH

F.E. VANGUARD

RONG HUA SHAN

SCANDUTCH ORIENT

截 货 閉 航

27/4 30/4

20/4 23/4

27/4 30/4

18/4 21/4

23/4 26/4

7/5 10/5

20/4 22/4

24/4 26/4

18/4 21/4

118 13/5 16/5

每三日一航次

陸空貨物運輸,拖箱、拆/裝

ORT, EXPORTER

HANGANG GLORY

RHINE MARU

XIANG JIANG

SEKI NAGOYA

SKY HOVER

GEMINI STAR

ZIM EILAT

SUPANYA

NEP. AGATE

新依力

海口/湛江

黄埔/廣州

張家港

有恒二號 YU HENG 2

木星雅士 JUPITER ACE

NEW HAI HUA

NL. VAN NECK

POMEX PIONEER

ZHEN ZHU QUAN

YAN AN WUHAO

TOWER BRIDGE

飛航雅士 CLIPPER ACE

MING CHUN

夏美雅士 HERMES ACE

中華俠士 ORT, KNIGHT

陶南一號 DONAM NO. I

EVER ORDER

ZHI JIANG KOU

EVER LEVEL

HANJIN SEOUL

NL. ROSARIO

WORLD TIGER

ORT, PRINCE

OCEAN RESOURCES

RICHMOND BRIDGE

GEROL MONKADY

MARINE CONTAI NER 白雄

新西周

亞林美達 ALAMEDA

泰國琥珀 THAI AMBER

AUST.EXPLORER

月日公司

大

馬也雄矢保MAERSK TEMPO

WAH YEE

新馬尼拉二號ZIM MANILA I

林海二七 LIN HAI 27

海皇瑪瑙

英西美

飛航雅士 CLIPPER ACE

WAN LIE

 $MAH\Pi$ 

GOWA

SUPANYA

SANDYS BAY

NEP AGATE

WORLD TIGER

EVER ORDER

SUN FLORES

SEKI NAGOYA

POMEX PIONEER

HANGANG GLORY

ORIENTAL BEAR

海洋資源 OCEAN RESOURCES

夏美雅士 HERMES ACE

馬尼拉

DONAM No. 1

JUPITER ACE

CLIPPER ACE

基ADRIAN MAERSK

KAI SHUN

4月19 馬士基

4月20 利 達

4月21 新 興

4月21 東 發

4月21 大 模

4月21 港 與

4月22 大 榮

4月22 美 葬

4月22 申 央

日本

釜油日本

泊 表 停泊場 公 司 招商局碼頭 招商局 B16 華 運 西區 麥達初 B21 招商局

扣面周碼頭 招商局 外幣對人民幣隨價表

A7 大 版

A.8 招商局

油麻地 國 光

(四月十六日) 幣單位買價賣價 日 本 回 十萬 1790.39 1799.37 比利時法郎C一萬 683.89 687.31 比利時法郎F一萬 676.17 679.55 丹麥克朗 一百 加拿大元 —-- 占 230.89 232.05 西德馬克 139.32 140.02 43.77 471.48 473.84 一百 319.99 321.59 挪威克朗 一百 荷蘭盾一百 123.71 124.33 香港元 一百 41.11 新加坡元 一百 145.41 146.13 奥地利先令 一百 19.76 19.86 瑞士法郎 一百

話:5-414877(10線)

奥 洲 元 一百 229.23 230.37

材料來源「(中國管理外匯國家總局)

瑞典克朗 一百

43.48 43.70

本公司承接 \* 各大城市之火 車包卡及雾散

※ 本港直達廣東 ▶ 福建之貨櫃 \* 本港及中轉運 翰、拖車、入

箱拆箱轉箱及

N JIANG SHIPPING TION LTD.

儲倉服務

快速貨運服務

25日 4月27日 10日 5月12日 5月15日 10日 6月13日 6月15日

有限公司 TERPRISES LTD. 億利商業大厦2402室

貨區華配臺

OMPANY

全貨櫃航線 航次 抵港 開航 CHENG

12 22/4 23/4 220 29/4 30/4 172 16/4 19/4

> 8E 21/4 22/4 138 20/4 21/4

30N 25/4 26/4 11E 9/5 10/5

174 29/4 30/4

113 20/4 21/4 118 15/5 16/5

陽・常州・南京・嘉興 N,寧波及南通整箱貨。

5月16日落貨 5月17日開行 士必信 CO., LTD. 直航:納縄、亞庇、山打根、斗湖 總代理:國光船務公司 九龍瑞興大厦 9 樓 電話 K7224868

EAGLE 海皇永晶 NEP, CRYSTAL 雅打馬士基ARTHUR MAERSK EVER ORDER GEROI MONKADY 帕泰爾克 PASEWALK 合盛 HERSING KHUD, IOGANSON 艾奥根遜 SHA HE RHINE MARU

MONT BLANC MARU 萬寶隆丸。 悲斯尼夫 TIKHON KISELEV BUNGA PERMAI 實路柏美 力高路 NICOLE EVER GENIUS KOREAN CHANCE 五合山 WU TAI SHAN MING LONGEVITY YINHE J.MALCZEWSKI FALCON LINDEN

EVER GARDEN 愛登堡城 CITY OF EDINBURGH 欧洲 苗卡斯坦 NORASIA KARSTEN KORRIGAN KHUD REPIN SEVEN SEAS BRIDGE 欧洲 七海橋 安娜馬士基ANNA MAERSK EVER OCEAN 利來萬樂 NL.VAN NOORT EASTERN EXPRESS FAROE TRADER 関奪丹 LANTANA

KATSURA MARU GRAND WEAL 林肯總統 PRES\_LINCOLN EVER ORDER 彭美拉二號PAMELA II GEROL MONKADY 滿嘉第二 東方王子 ORT PRINCE 亞拔馬一基ALBERT MARRSK IBNKHALLIKAN 阿拉伯灣 OASIS ALTAIR ZIM SINGAPORE 编为 TIKHON KISELEV

**EVER GUARD** 

WILLINE TAIKO 大切和斯KONKAR NEREUS 香 A LENTH MASEVERETT 清拉 IANKA ATHULA 概頼総統 PRES.MONROE AMBROSIA ANANGEL ARES **AL SALMA** CHAR MING MING LONGEVITY

HAMMURABI GAO CHENG KHUD REPIN 金安特術普GOLDEN ANTWERP PO QUITA KARI 超斯福總統PRES, ROOSEVELT 柯米卡布 AL MIRQAB

雅打馬士基ARTHUR MAERSK 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 折連山 QI LIAN SHAN 渣華哥倫布NL、COLOMBO 渣華納索 NL.NASSAU ALS STRENGTH 渣雞暴富 NL.LEUVE 商泰七號 NAN TAI 7 大陸伴侶CONTINENTAL PARTNER西非 議場斯坦 NORASIA KARSTEN CALANDRINI

名神汽船株式會社

新加坡 莉莉安娜 4月17日到 4月18日開 "LILIANA" 泊B3泡 4月26日到 新加坡 4月27日開

"SUN HOPE" 5月1日到 日邦丸 "NIPPO MARU" 謂各收貨人 速來辦理提 貨手續 5月1日由 "LEVIN"

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號該信大厦603室 電話:5-412821-4 5-439504

出口船期预告

地中海欧洲

4月19 康 德 4月20 港 恒 4月20 馬士基 4月20 利 達 4月21 華 林 4月22 東 亞 4月22 華 厦 4月22 華 林 4月24 招商局 4月24 大 阪 4月25 大 阪 4月25 華 林

4月25 麥達初 4月27 日 郵 4月27 利 遊 4月27 朝 陽 4月30 招商局 4月30 華 海 4月30 招商局 4月30 天,祥 4月30 海 柏 4月30 日 郵 4月30 利 遊 5月1 逊 行 5月2 资 隆 B月2 華 林 5月4 川 崎

5月4 馬士基 5月4 利 選 5月5 資 隆 5月5 懋 徳 5月6 輝 騰 5月7 日 郵 5月7 利 道

印•巴•中東線

加爾各答察耳那 4 月19 维 航 **吉大港加爾各答 4 月 20** 大 阪 河拉伯灣 4月20 總 統 阿拉伯戀 吉大港加南名苍4 2 4 4 4

阿拉伯灣 科倫坡阿喀巴 吉大港印度

吉大港加爾各答 4 月 30 **在** 路

5月5 日 郵 5月5 總統 5月6 怡 和 4月20 馬士基 4月20 大 阪

4月24 渣 華 4月27 渣 菇 4月27 亞 瑞 4月27 渣 范 4月30 欣 洋 5月1 大 阪 5月1 仕 茲 5月3 天 祥

4月25 薫 林

4月26 百保利

4月26 日 郵

4月26 福 來

4月27 東 亞

4月27 總 銃

4月27 大 阪

4月29 日 郵

4月29 海 運

4月30 金 輪

4月30 華 海

5月1 怡 称

5月2 招商局

5月2 葉 林

5月4 荔 聯

EVER GUEST LIAN JIANG BONITA ACE ZHI YIN YONG AN

PIONEER CONTAINER PINGXIANGCHENG ASIAN PROGRESS TIAN YAN

5月1 葉 運 日本。南朝鮮線

利達馬士基LEDA MAERSK 4月19 乃士悲 新加坡巴住庇能4月20 由 下 EVER LEVEL BONNY STAR 4月20 円 郵 HP DONGNAM MING CHUN

4月20 寒漢初。 4月20 海 陸 4月20 利 造 非律官 4月20 新 興 新加坡巴生庇能 4月21 中 央 新加坡巴生 4月21 由下 4月21 三 資 4月22 中 央 新加坡巴柱庇能 4 月23 三三利 新加坡巴生庇能 4 月23 南 双 4月24 续 利 4月24 港 恒 4月24 振麗行

新加坡是谷。 雅加滋新加坡巴生 4 月24 東 字 新加坡雅加達泗水 4 月24太 平 4月24 港 恒 新加坡巴生 4月25 宍 源 上基LEISE MAERSK新加坡巴生底能曼谷印尼 4 月25 周土基 4月25 海 陸 4月25 五 洋 4月25 寶 輝 4 月25 - 亞利來

沙巴山打根斗湖4月29 選 光

新加坡巴生庇能 4 月29 中 央

受谷新加坡巴生 4 月30 港 與

新加坡巴生庇能5月1 康 德

4月30 亜利率

4月30 五 洋

4月30 山 下

- 5月1 雄 新

4月23 港

4月28 輝 職

4月23 永 裕

4月23 永 裕

4月24 永 裕

4月24 港 恒

4月24 華

4月25 担 前

4月26 華。亚

4月26年

4月26 拉商局 4月26 加

4月37日,招前后

4 序 29 招商局

4月25 繁

**GEMINI STAR** SUN KUNG 2 海影一號 NAUTILUS PRIMO 利是馬士基**LEISE MAERSK**新加坡巴生庇能曼谷印尼 4 月25 馬士基 香港葡美利THOMASEVERETT 4月26 福 來 CENTRAL VISAYAS 馬尼拉 4月26 東 源 中華瑞祥 R.R.RATNA 雅加達泗水。 4月26 港 郵 KOYU MARU 新加坡巴生 4月26 山 下 黎爾翡翠 THAI JADE 4月26 港 郵 OCEAN TREASURER 新加坡巴生庇能 4月27 中 央 祈福馬士基CLIFFORD MAERSK 雅加達泗水。 4月27 馬士基 EVER GENIUS 4月27 利 遊 SUN HOPE 新加坡 4月27 海 聯 WORLD LION 源加坡 4月27 海 陸 LIN HAI 25 4月28 三 資

新加坡巴生。

**曼谷新加坡**。

NANSHING GAYA LIMA DONAM No. 8 華納海馬AND、WANADHARMA BARAM GEMINI MOON DANG ZARINA KUO LUNG

中國內地・台灣省線

**PLEIADES** 4月19 金 和 LING JIANG 4月19 招商局 MU SING 4月19 招商局 NEW HAI HUNG 4月19 華 運 A IAH UT TE 六新科 4月19 葬 夏 4月19 永 裕 4月19 雄 利 4月20 線 利 4月20 永 裕 4月20 利 塗 HUA NING HE 4月20 招商周 JIA HE 4月21 菲 遊 KUO LIE 4月21 永 裕 LIN JLANG MARINE CONTAINER KING HWA

HUA CHANG CLIPPER ACE SHANGHAI ORT.EXPORTER TRADE RELISH KIEN HWA 2 KWANG TA  $_2$ FOO HSING 2 SUPANYA

SKY HOVER SHU HE 張家港 NEW HAI HUA **NEW HAI NING** TRADE CONTAINER SHANG CHENG XIANG JIANG SHAN CHA JINJIANG 高雄基隆

4月19 東 發

4月22 馬士基 MERCURY ACE 4月23 美 葬 ORT EXPORTER 金山日本 4月23 港 郵 KYOWA COSMOS 4月24 恰 和 WAN CHUN 4月24 大 榮 CHUNG LIE 釜山日本。 4月24 維 奉 HAPPY STAR 4月24 新 班 路易士馬士基LOUIS MAERSK 4月26 馬士基 MAJAPAHIT 釜山日本。 4月26 太 平 EVER GUEST 卷出日本 4月27 利 達 RAINBOW 4月28 港 與 CHIN CHUN 4月29 大 菜 利達馬士基LEDA MAERSK 4月19 馬土基 HOTAKA MARU 熱高丸。 4月19 中 央 ELBE MARU 雲備丸。 西北太平洋。 4月19·海 陸 林肯總統 PRES.LINCOLN 四北太平洋纽约 4月20 總 統 英國阿拉巴馬AM, ALABAMA 加州组约。 4月20 美 輪 EVER LEVEL 4月20 利 遠 盛到馬士茲CECILIE MAERSK 新来州丸 SHIN-BEISHI MARU 西北太平洋。 中華俠士 ORT KNIGHT 洛杉磯紐約。 4月21 港 郵 新新的 ZIM N.Y. 洛杉磯紐約 4月21 新 與 COLIMA 4月21 偉 特 HANJIN SEOUL 西北太平泽。 RICHMOND BRIDGE 美國西岸 4月22 川 崎 NL, ROSARIO 西北太平洋纽約 4 月22 百保利 MING GALAXY 洛杉磯紐約 4月22 華 海 TOWER BRIDGE 4月23 川 崎 美國百靈 AMERICAN LARK 4月23 美 輪 加州紐約。 ALAMEDA 西北大平洋 4月24 寶 隆 察勒總統 PRES. TYLER 西北太平洋紐約4月24 總 統 安娜馬士茲ANNA MAERSK 加州紐約。 4月24 馬士基 SL.ENDURANCE 西北太平洋。 4月24 海 陸 KOREAN WONIS JIN 加州紐約。 E CHENG 西北太平洋紐約4月25 招商局 YOUNG CHAU 4月25 香 岛 EVER GENTRY 西南太平洋 4月25 利 達 海星琥珀 NEP. AMBER 西南平太洋 4月25 港 値 美國貿易 AM.TRADER 加州纽约。 4月26 美 輸 海角對石 NEP.DIAMOND 4月26 海 陸 娜斯馬士班LARS MAERSK 4月26 馬士基 門羅總統「PRES.MONROE 西北太平洋纽约 4月27 她 統 太陽神。 JAPAN APOLLO 西北太平洋。 4月27 汎 洋 澳大利亚 AUSTRALIA 西北太平洋纽约 4 月27 馬士基 海島珊瑚 NEP.CORAL EVER GUEST 4月27 利 遠 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋。 4月28 太 古 海巢石榴 NEP.GARNET 4月28 港

中南美洲線

HANJIN LONG BEACH 細約

渣華聖胡安NL.SAN JUAN 治華馬德拉斯NL,MADRAS EVER LEVEL 美國阿拉巴馬AM.ALABAMA 阿斯特拉密ASTRA PEAK 路沙利奥 NL.ROSARIO 美國百靈 AMERICAN LARK MAU LE 福他馬尼拉FROTAMANILA 美國貿易 AMERICAN TRADER

BAY BRIDGE

美國太陽神AMERICAN APOLLO

格關総統 PRES GRANT

愛國者 SL.PATRIOT

亞細安勇士ASIAN VENTURE

4月20 利 遠 4月20 美輪 4月20 大 阪 加勒比海中南美4月22。 盲保利 4月23 美 輪 4月24 捷 成 4月25 盟利行 4月26 美 輪

4月29 天 祥

4月30 川 崎

4月30 美 輪

4月30 億 特

5月1 大 阪

5月1 海 陸

西北太平洋紐約5月1 總 統

巴拿馬加勒比海 4月19 渣 犛

墨西哥中南美 4月19 渣 華

西北太平洋。

澳洲·新西蘭線

BUNGA TERATAI AUST, EXPLORER ISLAND CONTAINER ZHI JIANG KOU NL MARSEILLES ZIM EILAT 故尼亞

ASIAN PEARL

BAI HE KOU

希比卡斯 KYOWA HIBISCUS

海洋專使 OCEANIA COURIER

渣壅累實 NL.LEUVE

4月19 麥遂初 4月20 恰 和

4月20 香 島 4月21 遊 運 4月23 太 古 4月24 新 與 4月24 資 隆 4月24 太 吉 4月27 遠 運 MAKSIM MIKHAYLOV 5月2 菇 林 5月5 恰 和

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED 香港皇后大道中151一155號兆英商業 Meishin Line 大厦三樓 電話:5-8151505 中國全貨箱及拼箱航線服務

新加坡

國際運輸實業有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETDD) LTD 地址上黄埔新港外運大樓五樓

中國各省⇒廣東省⇒香港⇒世界各地 \*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黄埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。

\*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口 各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 \*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。 \*提供十五天免費堆存。

\*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 \*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。

\*承運各類貨物往大亞灣核電站 香港代理:九龍尖沙咀海港城世界商業中心1306-1311室  $\sin 5 = 3-7221920 + 3-7231052 + 3-7233002$ 

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED 地址:香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並 承接各類貨物從香港運往下列口岸

海口(海南島) 三亞(海南島) 市橋(番禺) 小欖(中山) 石峻(中山) 容奇(順德 江門(新會) 水口(開平) 九江(南海) 瀾石(佛山 汕尾(海豐) 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 平海(惠東: 烽火角(台山) 肇慶(高要) 陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜 \*服務週到·歡迎垂詢\* 接儎電話:5-407740 5-407759 5-407761

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*** BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

等服務箱。

養收:華南、華北各地散裝貨及海

(乘收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口) PRAVADE SEA V.101/86 4月18日落貨 4月19日開行 巴越海 直航:汶莱、古晉、詩巫 NAN SHING V.119/86 4月28日落貨 4月29日開行 **重航:納閩、**亞庇、山打根、斗湖 SPECO EXPRESS V.45/86 士必快 5月5日落貨 5月6日開行 直航:汶萊、古晉、詩巫 SPECO TRUST V.39/86

永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY 澳門內港22號碼頭三樓 電傳:88310 WL COM 電話:77312,78703

香港⇄珠海⇄中山 船名:新源順四號/利興 ★毎天航次(全貨柜) 珠海、中山、順德、佛山、廣州 ★毎星期二、四、六(集裝貨柜及散裝貨)

珠海,中山,順德 **米**備設清關,貨物倉庫及貨柜堆場 收貨站:英滿醉酒灣起卸站內。電話:0-203605 0-203660 香港 → 澳門 全貨柜 雜裝貨柜及散裝貨

日 航 次 船名:新源順四號/永勝利 香港收货站:屈地街起卸站內 九龍收貨站:要涌醉酒灣起卸站內 香港代理:義德捷運(香港) 九崩開致消688號旺角中心第一期702室 電話:3-932207-9電傳:52392 ETHKL HX

珠海九洲港碼頭13號室。電話:22102



明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,

承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位货車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話: 3\_841138 3\_841105\_6 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835 佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話: 86204,85514,86159

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司。 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市 一香港 一一世界各地 全貨櫃箱載運服務 代客辦理進出口貨物報關手續

廣州:東山區區庄犀牛路 電話:776937 香港:九龍佐敦道6-8號佐敦大厦9樓3室 電話:3-687157、4 。

歡迎電話垂詢

**四**有成行貨箱運輸公司

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 || 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備・発租・中轉貨物・直運至世界各地 , 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地 址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 電話:5-591937-80 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

人民南路163號 電話:882590 861530 文錦渡辦事處電話:39702 **| 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生** 

直線電話:5-489554 承接陸路全貨櫃拖運服務 

雨設工士

然刑酬發 AUST.EXPLORER HSIANG LIE 大周二號·TA TUNG 2 黎國琥珀 THAI AMBER SHAN CHA 新米州丸 SHIN BEI SHU MARU 彭美拉二號PAMELA II 海島水晶 NEP.CRYSTAL 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 利達馬士基LEDA MAERSK HOTAKA MARU RHINE MARU MING LONGEVITY

SEVEN SEAS BRIDGE 🕏 YIN HE E. CHENG SHUN JIANG 新馬尼拉二號ZIM MANILA II HUA CHANG SUN FLORES QILIAN SHAN HP DONGNAM BONNY STAR KOBE KUO LIE MIYAGI MARU

美國阿拉巴馬AM, ALABAMA COLIMA 亞林美達 ALAMEDA KORRIGAN EVER ORDER 維打馬士基ARTHUR MAERSK 林肯總統 PRES,LINCOLN **夏美雅士 HERMES ACE** ZHI JIANG KOU ZHI YIN 盛利馬士基CECILIE MAERSK 中華俠士 ORT.KNIGHT 胸南一號 DONAM NO. I EVER LEVEL ZIM N.Y.

MARINE CONTAINER AND HANJIN SEOUL 海洋資源 OCEAN RESOURCES 路沙利奥 NL, ROSARIO 世界之虎 WORLD TIGER 查馬賽 NL. MARSEILLES HERSING 東方王子 ORT. PRINCE KING HWA MING CHUN HAI CHUN

RICHMOND BRIDGE HAI WANG CAWA GEROL MONKADY LU FENG 亞拔馬士基ALBERT MAERSK NEW HAI HUA TOWER BRIDGE MEONIA 利來萬力 NL. VAN NECK 帕澤爾克 PASEWALK

KIEN HWA 2 KWANG TA 2 POMEX PIONEER ZHEN ZHU QUAN EVER OCEAN 有恒二號 YU HENG 2 YAN AN WUHAO 延安五號 海鲁..... KAI SHUN KHUD, IOGANSON JIN JIANG

青岛

釜山墓

MAH II 美西美 MING GALAXY TRADE RELISH 木星雅士 JUPITER ACE F.E. VANGUARD SEKI NAGOYA RONG HUA SHAN SKY HOVER GEMINI STAR

ZIM EILAT 新依力 NEP. AGATE 海皇瑪瑙 SUPANYA SCANDUTCH ORIENT ORT, EXPORTER 東方通商 RHINE MARU HANGANG GLORY XIANG JIANG

E------朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMIT 香港皇后大道中151—155號兆英商 大厦三樓 電話:5-8151505 中國全貨箱及拼箱航線服務

截 货 閱 平鄉城 195 27/4 3 20/4 2 新港/北京 27/4 30 18/4 2 23/4 20 7/5 10 20/4 22 厦門/汕頭 24/4 26 18/4 21

13/5 16 黄埔/廣州 每三日一航次 養收:華南、華北各地散裝貨品 陸空貨物運輸、拖箱、拆

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

等服務箱。

(輸收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口) V.101/86 4月18日落貨 PRAVADE SEA 巴越海 4月19日開行 直航:汶萊、古晉、詩巫 NAN SHING V.119/86 4月28日落貨 4月29日開行 直航:納閩、亞庇、山打根、斗湖 SPECO EXPRESS V.45/86

士必快 5月5日落貨 5月6日開行 「直航:汶萊、古晉、詩巫 SPECO TRUST V.39/86 士必信 5月16日落貨 5月17日開行

直航:納閩、亞庇、山打根、斗湖 總代理:國光船務公司 九龍瑞興大厦 9 樓 電話 K 7224868

		<i><b>F</b></i> <b>O</b>		切在 目	七十月四年六八九一	張四第
## 名	# MEP.AGATE(下午)	网络人名 医腹部 双局光 卵晶局 解 医圆头 医腹骨 医腹骨 双局光 卵晶局 解 医圆头 医腹部 双局光 卵晶局 解 医圆头 计连续 医腹部 双局光 卵晶局 解 医圆头 计数据 医腹部 双局光 卵晶局 解 医圆头 计数据 医腹部 双局光 卵晶局 解 医圆头 斯鲁克 有 在 在 医圆头 的一种 一种 一	周士莊LOUIS MAERSK(上午)美國 利設士ADABELLE LYKES(上午三時)是 EASTERN HARMONY(辰早)南非 YI CHUN(上午) 台灣 TUNG HAI 6 高雄 HP NAMJIN(上午七時) 釜山 HWA LIE 台灣 JIA HE BU門 PING XING GUAN 上海 ASIAN PROGRESS(上午)高雄日本 MILD OCEAN 上海 MORNING BREEZE 地中海 MORNING BREEZE 地中海 MORNING BREEZE 地中海 MORNING HWA 高雄 TIAN YUE 大韓 NOBLE EAGLE 紅海地中海 NOBLE EAGLE 紅海地中海 大路 MURRAYEVERETT 新加坡 YI CHUN 高雄 YI CHUN YI C	型 大家 東海 華田 新華 中州 海 黄國 田 A A代 A 麻麻 列崩 A B B A 西代 四陸 B 埔寨	NEW HAI HUNG WAH YEE GAO SHAN GIAHARA SU LONG PRAVADE SEA LING JIANG  \$\frac{\pha}{2}\$ \text{ ff } \t	法郎 C 一萬 683.89 687.31
香港 沿海定期客貨班輪	香港干諾道中152 上業有限公司 出口:5-8150995 入口:5-440555 香港,海口、三亞定期客貨	5 5-447402 5-434861 打圧輪	景華船務有香港德輔道中272-284號	限公司KENV 興業商業中心17樓	WA SHIPPING C BOOKING ENQUIRY 電話:	O.LTD.
船名     抵 港     截 貨     收 貨     開 航       上海     V.16     4月17日     4月19日     4月20日     4月22日       山村 内港     V.8     5月2日	山 茶 每月達8日、26日往 SHAN CHA 每月達15日往海口香港 大連散貨航線 本星MU SING 約4月15日抵港 二個月的三航		定期航線全貨櫃及散 港口 <u>船名 航次</u> CF		各地散裝輪貨運 港口 收货 截貨 開航	陸路貨運



五月二 日到港五月十 日別市

五月廿一日即行。

M.V.NEW ANGELITA

散裝貨及全貨櫃服務

接載處:聯航船務有限公司

址:香港干諾道西21-22號

貨櫃站:大榮貨倉、青衣島聯合船場內

M.V.WISING



上海

新港/北京

廣州/貨瑞

華寧河 12

平郷城 195

16/4 18/4 20/4 22/4

23/4 25/4 27/4 29/4

20/4 22/4 24/4 28/

23/4 25/4 27/4 29/

15/4 17/4 19/4 21/4

8615 19/4 21/4 23/4 25/4

熊岳域 218 14/4 16/4 18/4 20/4

每四日一航次

逢星期三、五開航

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD. M/V"JIN JIANG" 錦 江 輪

本公司承接

\* 各大城市之火

※ 本港直達廣東

\* 本港及中轉選

翰、拖車、入

箱拆箱轉箱及

儲倉服務

、 嗣建之貨櫃

車包卡及霧散

香港二上海定期客貨班輪 快速貨運服務 抵上海 4月22日 4月23日 4月27日 5月18日 5月10日 5月12日 5月15日 5月19日 5月22日 5月23日 5月25日 5月27日 5月30日 8月4日 8月2日 6月8日 6月10日 6月13日 6月15日

22/4 24/4 26/4

16/4 18/4 19/4

穗順 逢星期二、四

逢星期三·六開航

每四日一航次

s:每隔三日一航次

港 19/4 25/4 27/4

每月二十日開航

**虐 門** 逢星期一、五阴航

總代理·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 大理部·香港于諾道西1-6號億利商業大厦2402室 電話: 5-414108 電傳:72927 RISHA HX

貨物交收站:油蔴地卸貨區華記臺

中國全貨櫃航線

航次 抵港 開航

195 29/4 30/4

12 22/4 23/4

220 29/4 30/4

172 16/4 19/4

BE 21/4 22/4

138 20/4 21/4

30N 25/4 26/4

11E 9/5 10/5

174 29/4 30/4

113 20/4 21/4

118 15/5 16/5

我司承接危險貴、全貨櫃、飲貨櫃、件雜貨、大家 飲貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達,江門、天津 ,南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、 昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石 妓、中山、佛山、容奇、肇慶。 教數 船名 航次 COBO 15/4 COBO 17/4 18/4 COBO 22/4

4月24日到

4月25日開

5月6日到

5月7日開

5月15日到

5月16日開

**CATTLEYA** 

SILVER LAKE

總代理:大源船務有限公司

·港德輔道西和一50英西區中心大厦廿一樓

電話:5-468151 5-401521

收貨站:東源大地貨倉

電話:3 497632 3 408020

犯頭/廈門 25/4大選 新港/北京 19/413/4海口/湛江/珠海/黄埔/福州每星期一航次

香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

**船务** 企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址:香港皇后大道西115-119號僑發大厦地下 電話:5-404021內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港₹福建 <u>航名</u> 開航日期 福州閩海一〇五 逢一、十一、廿一 閩海一二〇 逢六、十六、廿六

北峯山(貨櫃) 毎旬一航次 厦門厘水運二十一 逢星期一 閩海二二五 逢星期五

泉州閩海二二四 每月五一六航次 泉州二號 大宗等物,可特别安排專船接運。

• 有貨物到中国其它沿海口岸 • 散迎垂詢 •

洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 中 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 香港直航歐洲貨櫃航線

WEST COAST Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/
TORONTO/MONTREAL OAK/SFO SEATTLE 43E 23/4 24/4 25/4 5E 8/5 9/5 10/5 60E 23/5 24/5 25/5 BIN CHENG XI FENG KOU 24/5 EAST COAST/U.S. GULF Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/ HOUSTON Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/ BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK CLOSING CHARLESTON HOUSTON E. CHENG BIN CHENG

年**皇** 八子 一十語 八道 號西

養美

60E 23/5 XI FENG KOU 24/5 25/5 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897928
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT. Also accepting FCL Cargo for BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH, AND THE OTHER POINTS. VOY. CFS CY HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT ... GAO CHENG 10 30/4 1/5 -2/5 14/5 18/5 HANG ZHONG HE 21 . 15/5 16/5 17/5 12/6 3/6 CY & CFS. TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670 Booking Enquiry: Tel:5-8152456 5-412283 (Ext. 21)

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG VOY CFS CY HKG B.K.K. Penang S'pore HKG Xingang GAO CHENG 30/4 1/5 2/5 — 6/5 7/5 8/5 — 14/5 16/5 22/5 28/5 HUANING HE 15 6/6 7/6 b/6 14/6 16/6 22/6 28/6

LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM. Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS
AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS PING XIANG CHENG HUANING HE VESSEL HKG LON HAM BRE RTM ANT LHY VOY CFS CY 29W 15/4 16/4 17/4 14/5 15/5 16/5 17/5 18/5 19/5 QING HE XIONG YUE CHENG 26W 22/4 23/4 24/4 21/5 22/5 23/5 24/5 25/5 26/5 SHA HE 8W 28/4 29/4 30/4 27/5 28/5 29/5 30/5 31/5 1/6 YIN HE XING HE 10W 7/5 8/5 9/5 5/6 6/6 7/6 8/6 9/6 10/6 黄埔 LIAN JIANG 24W 13/5 14/5 15/5 12/6 13/6 14/6 15/6 16/6 17/6 TANG HE 連 江 12W 22/5 23/5 24/5 21/6 22/6 23/6 24/6 25/6 26/6 QIU HE LING QUANG HE 9W 28/5 29/5 30/5 27/6 28/6 29/6 30/6 1/7 2/7 YIN HE 銀河 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 LINJIANG 医第二注 香港直航地中海貨櫃航線 SHANG CHENG 商城 VOY CFS CY ETA HK MARSEILLES GENOA BARCELONA QIU HE WU TAI SHAN 41 28/4 29/4 30/4 22/5 秋河 LIAN JIANG CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 連 江 進口貨櫃航線 SHU HE 張家港

船名 航灾 抵港 歐洲/香港 河 YIN HE 21/4 歐洲/香港 星 河 XING HE 8/5 東南亞/香港 華寧河 HUANING HE .22/4 東南亞/香港 明城 MING CHENG 14/5 萬泉河 WAN QUAN HE 日本/香港 20/4 日本/香港 懷遠河 HUAI YUAN HE 20/4

SHUN JIANG

**景收經上海往:蘇州,無錫,常州,南京,嘉興** 

紹興,杭州,寧波及南通藝箱貨。

( ) 招商局 船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓 電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

版六十第

經貿活躍

在星展出

到進度。 之六十七,松香出口也超過了 处糖出口完成了年度計劃的百 处糖出口已經完成了全年計劃 机産品等八大類。第一季度的

本報訊」珠海 時,有關方面已關注 海店房間人住率平均 進行了控制,目前質 海店房間人住率平均 進行了控制,目前質 海店房間人住率平均 進行了控制,目前質 為百分之六十三。市 店房間人 政府表示,他們下了 政府表示,他們下了

Prime電腦〈香港〉 有限公司宣佈委任關 有限公司宣佈委任關 小漢為該公司北京辦 事處經理。 他將派駐北京, 一切事務及營業事宜

委駐北京經理喪一電腦機構

部樣品 俊每I0

輝騰有限公司 香港中環康樂大厦37樓(3718室)。 皮以炙 天津市海運公司 時每皮 Tientsin Marine Shipping Co. 條拍今 (全貨箱航経) SKY HOVER(夫翔)V87B TIAN YAN (天然)V12B TIAN YUE (天政) V51B 25/4 1/5 TRADE RELISH(易津)

貿 資 桂對外 產品



長增的中縮減意注

Freight-Trans International Co., Ltd.

電話:5-8449198

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪。 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 收貨 载貨 、到一雜

收貨 截貨 到一點港 野月 21/4 23-24/4 TIAN LONG (天龍) V13 12/5 18/5 16-21/5 22/4 28/4 30/4-1/5 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪 兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

XIANG JIANG(弟江)V8614 18/4 24/4 24-26/4 XIANG JIANG(孫江)V8616 4/5 10/5 10-12/5 TING JIANG (汀江) Y8613 25/4 1/5 80/4-8/5 TING JIANG (汀江) Y8615 12/5 18/5 17-20/5

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation 香港⇄天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

FP R 20/4 22-23/4 TRADE RELISH(易津)

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港⇒上海全貨箱班輪

MILD OCEAN(通洋) 78617 24/4 30/4 1-2/5 MILD OCEAN(通洋) Y8619 7/5 13/5 15-16/5 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站:青衣富大集運 電話:0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

元美萬百七千一資耗海珠於位 油海 勤後田 

頂

每日定期快捷往來貨櫃服務 香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理·澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD 德輔道中28-98號華僑市業大厦1603室 電話5-45539: 香港收货站地址;九龍青衣岛72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382

澳門代理·澳港貨櫃碼頭聯合有限公司{ MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. 澳門内港五號A碼頭

60

VESSEL PORT

KOTA SINGA 03SB

太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15至18號大島大厦六樓 BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174 定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼 高華 GOWA 萬花朗 MAJAPAHIT V-3 S B V-7\$B 收/截货日期 16-22/4 26/4-2/5 8-14/5 21-27/5 到星加坡 到耶加達 韓國及日本一北海道 萬花開 高華 新城 萬花開 MAJAPAHIT GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT V-4NB V-6NB V-4NB

18—24/4 2—8/5 13—19/5

26/4 10/5 21/5

27/4 11/5 22/5

28/4 12/5 23/5

1/5 15/5 26/5

3/5 17/5 28/5

5/5 19/5 30/5

6/5 20/5 31/5

8/5 22/5 2/6

INWARD CONTAINER SERVICE V-6NB 24-30/5 1/6 2/6 3/6 6/6 8/6 10/6 11/6 13/6 收/截貨日期 離 港 
 VESSEL
 PORT SINGAPORE TAKARTA SURABAYA HONG KONG CARGO ON MAJAPAHIT 04NB 15/4 17/4 19/4 25/4 26/4
 GOWA 06NB 28/4 36/4 3/5 9/5 10/5

 KOTA SINGA 04NB 9/5 11/5 13/5
 11/5 13/5

DEPARTURE

植货電話: 3-340569 散貨電話: 3-644283

 05SB
 9/4
 16/4
 20/4
 23/4

 SINGA 03SB
 19/4
 26/4
 30/4
 3/5

 PAHIT 05SB
 1/5
 8/5
 12/5
 15/5

 個/放貨收貨站・黃埔貨運碼頭有限公司紅磡環海街黃埔貨倉



**X**S

XING GUAN

"SHANG FENG NING"

,但八二年又回升,八三年因品種不同有升 一个白色除外,它在這一年達到歷史最高點 > 1 一年受世界性經濟危機影響,價格有所下降 一位水貂皮均上升到了歷史的最高點。一九八 一年受世界性經濟危機影響,價格有所下降 一位水貂皮均上升到了歷史的最高點。一九八 一位水貂皮均上升到了歷史的最高點。一九八 一位水貂皮均上升到了歷史的最高點。一九八 一位水貂皮均上升到了歷史的最高點。一九八 一次,以後價格又急劇上漲,於是出現了「蛇 一次,以後價格又急劇上漲,於是出現了「蛇 一次,沒是一次,產量連年減少,出現供不應求的情 一次浪色伏,無大升大降。但由於價格處於較 一次

產國

產品將在星展出性對外經貿活躍

TING JIANG (汗江) Y8613 25/4

**香港**→ 兼收北京、石刻 收货 截

上海市總江航

Shanghai Jing

MILD OCEAN(通洋) V8617 24/4 30/

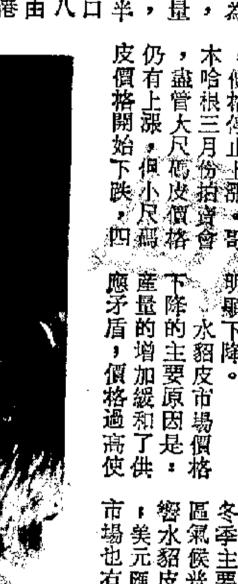
代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站:寄衣宮大集運 電話:0-4972411

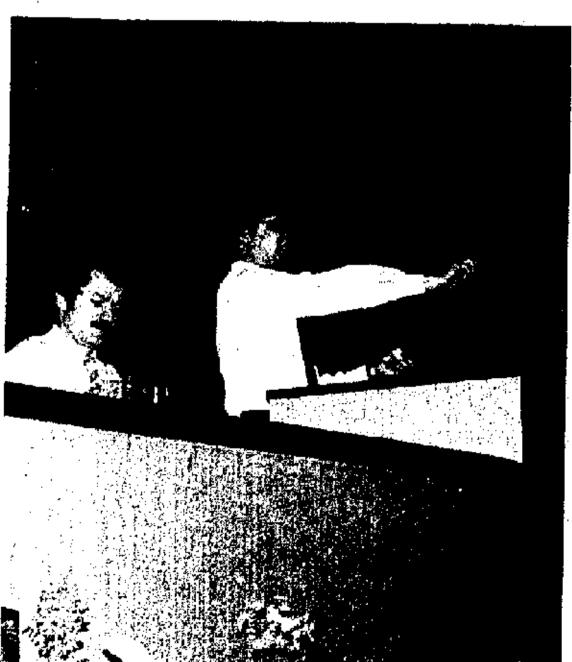
深圳、廣州、東莞、石龍、係 蛇口、梧州、太平、花縣、從 珠海、廈門、泉州、福州、沿

李二月十八日 连、江蘇等主要産區 東張數更多,分級配 ,拍賣過程仍由丹麥 丹麥拍賣及配皮組別發布,以上一百多買家參加了拍賣會,四十多萬張水貂皮及其他聚皮迅即傳罄。為此,中國土産畜産進出口總公司,定今年增加一次拍賣會,由今日起(十七日)至四月二十日同樣在灣仔展覽中心舉行,以後每年大概定二月及四月舉行兩次拍賣會,由今日起(十七日)至四月二十日同樣在灣仔展覽中心舉行,以後每年大概定二月及四月舉行兩次拍賣會,由今日起(十七日)至四月二十日同樣在灣仔展覽中心舉行,以後每年大概定二月及四月舉行兩次拍賣會,由今日起(十七日)至四月二十日同樣在灣仔展覽中心舉行,以後每年大概定二月和今年二月舉行了兩屆,在各方面支持下,成績頗為理想。來自歐洲、日本、美國及香港本地的二百多買家參加了拍賣會,四十多萬張水貂皮及其他聚皮迅即傳罄。為此,中國土産畜産進出口總公司在港主辦的中國暴皮外的發展,香港與內地的浆皮貿易必然會更為密切。由中國土産畜産進出口總公司在港主辦的中國暴皮學的發展,香港與內地的浆皮貿易必然會更為密切。由中國土産畜産進出口總公司在港主辦的中國要皮學的發展,香港與內地的浆皮貿易必然會更為密切。由中國土産畜産進出口總公司在港主辦的中國要皮學的發展,香港是世界设大的貂皮入口市場之一,前年入口六百萬張,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。隨着中國要皮質的發展,其中一百萬張來自內地。



有限公司











投競價出相爭家買地各

中國土產畜產進出口總公司

86年(第三屆)

## 中國幾度相賣會

於1986年4月20-21日, 每日上午10時至下午6時, 假香港灣仔港灣道26號,香港展覽中心三樓舉行。 委托協聯估值及拍賣行主理拍賣。

> 供應數量:裘皮約550,000張 看樣日期:1986年4月17-19日 (祇限持有邀請咭者參加)

欲知詳情,請電5-8318308 林志坤先生聯系

角一場賣拍皮裏

近五千個商品。有十二大類,約二千五百多種,有十二大類,約二千五百多種,目前,廣西外貿出日商品共

出便把,

皮以疫 時每皮 ,條拍今

價就一,

天津市海運公 Tientsin Mari 香港⇄

兼收北京、石家莊、秦皇島

SKY HOVER( 夫 翔) V87B 即日 TIAN YAN ( 夫 蒸) V12B 22/4 TIAN YUE ( 夫 斑) V51B 25/4 收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Ter 瓊亞股份有限

Asian Develo 香港

**China National** 

中國對外貿易

China National Guangzhou Offic 香港 二廣

了。 一屆畢業生就本輝茶敘,問及 第一屆畢業生就本輝茶敘,問及 於已退休的練馬師蘇芬諾夫馬房 於日退休的練馬師蘇芬諾夫馬房 於日退休的練馬師蘇芬諾夫馬房 一屆畢業生就本輝茶敘,問及 第一屆畢業生就本輝茶敘,問及 第一屆畢業生就本輝茶稅,問及

順房 有後 大

任,珍借前途,未可存德聘乃可造之材。及。那時,練馬師伍及。那時,練馬師伍及。那時,練馬師伍及。那時一試開,演出

地園新

7第一人。7第一人。9、從來未見以熱門時,從來未見以熱門時上,問題只是大冷時的的第一場頭馬,時

金處區術貿部部於

。岸更國息的海西七紫

披腳,基向續濟劃近

: 的稱。國資帶報全

是段黄部人步規對民

興。金浩才建則中代 是香海岸、設,國表

我港岸與提成提東大

術金銷

名,宣二 | 首選好

點飛有地全投地的

明海於各信易洛和第

程德聪前程未可

服 量

冷門,低2

派形造三 小果業後簽

發於

會展中都會,

續繁 的 一 天 馬

加榮南定就不

强起大的消是

。是條城

弱個為。的來

茂贺叩观

之會長孩可命功生 义考,子偏。課的

力「多健略少形最

要潛要一要又的兒裏是 **产的能的**,的怎要童仍青

為研市大降易。又

一究發自,路後館

展然青線來超

艾的一美近有有復其航展方中的的金

多熱及學雜,孩,就こ數化貨校起變子仍已這

學競追社來化一然經個

生爭引會。大。要提呼, 的起工 了 大了聲

來而更

**壓路學**,和

食飲酱談

説之的是用 ,而餐一的

天今後最

演主榮國張

映獻天明

是力同面而責 不問題前且闊

作家城

現以旺條為題變也萬繁變技,歐

力技近部的去,會都可

市困城遭以城國亡

,難市遇鋼市的的

繼,一没鐵的經過

消續西時落工興濟程

不的必 出已 成 與 引 招 定

(疑問的。 (疑問的。 (疑問的。 (疑問的。 (疑問的。

亦會認為一旦把「內群」公開,牽涉太大,為最有之一因把「內群」公開,牽涉太大,為是不過人人。 一些人是否知道「謎房」,都摇頭表示不明時代的象徵,却不幸死於狙擊。這件事,對時,而由於兇手又被暗殺,被認為是美國新時代的象徵,却不幸死於狙擊。這件事,對時人是否知道「謎房」,都摇頭表示不明心。也許道件事在美國旅行期間,曾問過一些人是否知道「謎房」,都摇頭表示不明心。也許道件事在美國旅行期間,曾問過一些人是否知道「謎房」,都超頭線統肯尼迪。肯定是美國歷史上最年輕的總統(和里根之一,仍然是一個也是被刺殺的美國總統肯尼迪。肯定是美國歷史上最年輕的總統(和里根之一,仍然是一個也是被刺殺的美國總統肯尼迪。肯定是一個也是被刺殺的美國總統肯尼迪。肯定是一個也是被刺殺的美國總統肯尼迪。

刘朝王美

是一個星 一個星 一個星 一個星 一個星 一個星 一個星 古 《場琉了期 傷中斯一是 [近國第場者 田 舞 ,影交灘的 员録響樂文 專 哈於,繁 乙人的是而難 場鼓,是為 量片 來掌大隔。 印力 定,一會不不 

行改資、 プ 進石 全 遣 始和花吉澈 於塚等爾但 在有族性

很的春身麽是但扯妹又 面認人,還我見來拉個 ·侍的、人,而個納 普迎好、使引疑春 、春勝機愚起案囊因 環要怯鳳王波契是失 ,、儒姐夫澗機一的

自己的薛大姑娘那 他是以说明看一個 他是以说明看一個 他是以说明看一個 他是以说明看一個 是因為輕信了表 也是以说明看一個 是因為輕信了表 也是以说明看一個 明先大 學新 映場五天今

1 門大淫慾 - 戸開船海 **獲心睇**淫靚 1 接到 萬女 淫意船難 古作人令暗大忠火情 花夜迎明大 淫蕩樂新 場今 合春·光 魔女樂新 少早 華 金 龍

映場五天今 呻轉剛揾晚禁情發銷靚 吟又輾人晚。難絞魂妹

花妹姊慾淫 王猛色美又干潮繼院金。片情國一夜一春線冠 **聖色 身上玩** 四金 點龍 、 快將開幕

鉅資裝修

局種的

雨榖二十

就他特心去石湿買花孩與 是旁别。雅卵附了了子發 ,剛越可真類伸四老見小 ,爬下現尾的不依在 使滑图想,有挤往那朵境 , 結又他一命上些在, 想象不恐隻往攀入夢這

同取記碼道他

們訓練一選牲

才,是 就 遺 是 建 如 不

> ハ論道 所欣問後小海 以質手願驅歐天 為股做否也芬沙 他勁過能有,酌 了成如真》 應但心上 了不志无有 困越氣更抵網想 的過,佳靜羅, 遺目站天甘 小一竭前侯, 天個盘途命有不

不想自到 分班身,其六忽道,照男朋的一登來及地,便之子 • 道立頭珊夫手好硬,的 

中感到 指簡玉彈 識頭罩門而我

コ 父冷 向就 青 及一的【: 八掌,你 間不,之五二一讓緊知饒內處一攏你 マ相 化好 幾時地 分飄, 瑚五,一的識 ,防的根都一疾見

> 場五天今 场五天今 距武英豪接 **片士雄遊**美 龍火 士 血

道!笑定放我

芬保 湯列 —— 羅 布格 扮夜 章主寧海 · 多演臣華 · 多演臣華 小臭早 建腐庸失

造藏血鐵 (宜不童兒) 底碗反 · 場早今都銀 都新慶普 H773496

写夜講明 見她就迷

只是宵夜一个,她來了

忘 意 然 宜不意兒 废心辟淫親 疾到藩女 仔港香 H551449

映歌天明 **亂霉** 舞魔 現 場公柴 | 點任紅場公萬 合合・餘灣 | 你唇 | 餘年 城壯九 際國 8.320749 然偶

站上部九 宙宇都影

聯U沙 場三後最 映A田 場三後最 主基與米 | 歌 齊 | 鐘 奉 湯 演夫與高 | 芙 萨妮 | 斯 李 美 翻<sup>强</sup>場午後 第 九十影 生屍, 夜晚次一, 點都

珠明 敦倫

第5 籍捐

朗元華國 0.762432

 $\Omega^{\mathrm{li}}$   $\mathcal{A}$ 

宫迷血,映獻天明 紅慈虎龍 四 十 國 火猛精場點半點華

理等

人麗夜午 提出 🗼 都國運海 3 7245444 場五後最 我的"些病

宫迷血紫天明 底碗反: 場夜午今運海 夢 場午 摸 九十後國 人中·夜骨錯·點早都

本 東西都扯到外星人,胡吹大氣,還有誰肯信你,繼續去寫吧!我可一點不在乎! 一定知道我所言不虛,怎麼會是胡吹大氣, 一定知道我所言不虛,是認為古代的神話,通通起源 ,和諸多神秘圖騰石刻,高夫人說話不能亂講, 一定知道我所言不虛,是認為古代的神話,通通起源 ,和諸多神秘圖騰石刻,高夫人說話不能亂講, 會,還說不是胡吹? 會,還說不是胡吹? 會,還說不是胡吹? 會,還說不是胡吹? 會,還說不是胡吹? 會,還說不是胡吹? 一定城一座教堂地底,我鬥價搜集 大量謹據後,再用邏輯引證法推 ,而且一直埋藏在辯駁道,我習慣搜集 大型遊水順等不處,這麼會是胡吹大氣? 中國來,看高夫人您是明白人, 在學求准許進行發掘,到我挖出 要可來,是問不管;你說的櫃吧!我就 來國不解,是個迷你核子反應堆 不賦不睬,只問不管;你說的櫃是核子反應堆 不賦不解,只問不管;你說的櫃是核子反應增 不賦不解,只問不管;你說的櫃是核子反應增 上面高透光道。

不環的氣經訴民最頭然 打境面鼓做的向近附路 更相 搬發 市 加信 去而 的 的叫背的所的間問建 得然虧有劃個家模問道 注。。遠,故麼較才模 意在 香見 確事 也大能的 。日港,實告不而 辦計 成好,然部為時氣煩 益如否要訴太設到劃 飛是則從我容備。, 司無法然合,煙勢一偏蹬,難長們易複事只煤。搬把人,是時再稠易,解 的别兔期,。雜實是氣 ,市水出城

民 論研究,以至最出軍案人也該是個發揚民主過程。 草委秘書處日發出一份《基本法結構意見匯集》, 厚逾幂質,洋洋數萬言,目録分九個部分,據說其特點 是各種壓列各種不同意見和不同方案,內容相當詳盡,

A 有人以為這已是基本法結構草稿,恐怕是未見其全部内 咨而引起的誤解。看來,這個「匯集」,視作為諮詢的文 件還可以,從一個階段來說,能提出如此規模的諮詢性 文件,應該說是草委秘書處工作一項業績,這項業績 不能單純視作工作成績,而也反映了草委會遵循民主的 一個運作過程。這不是港人集體智慧的匯集嗎?

經藏人 有佳也 人酸實 能一瓶道的國不 是般是是,白多德 錯人相事但酒,國 的平當實當,而以 。 日辣 , 然都一白 的的主亦是般酒 印德人有册人為 象國家例有想主 , 白遺外餘像, 有餐特,而中紅 時, 開了却所生 候以了證不有産



齊的,如,須脚是,一 雜湯也今那快有,當點

怕一長,相有對, 以女太樣一但傳名窮直 怕的碗快好红然說 人湯飲處棗是就 肥少便,不不是 了凝若是生陌脚

是新,同想的吃

是情刊壓力之外 是情刊整力之外 是情刊整子的四 是大敵人。不要 大敵人。不要 大學等等 大學等等

的,仍不明等新的中/ 關父不幸邪,增人學

是的出发行

份 我 一豬 没 自 那 年 如加,所去装有今年期, ,但多脚館 鸦隨數都

些了。」
《什麽不好留心· ,有些 她只肯 表 掌如,你啦想 京聲華 老年 若 運好 3 84/115 部分相选 九七五兩12新 五週第 點點點點時 場今二 H 6 / 047 L 映獻大盛場五天今 九六三12。 !四旺映 天 今 後 最 片鉅士武雄英邁黎美凄 「者忍之龍」 難空大際國營黨世島 八半四半半 點點點點問 拍實歐國在攝景州及美 主謝 在珍 | 寧湯 | 海列 演選 死 | 臣布 | 華格 隊攻特洲角三師雄鲵精量 正正正四 組女少慾性

貴可誠命生

玉如?安説風怎玉一芬,流

。 □ 胡。 □ 人。

突龍 之 非旅 洲 魯貝 不兒 高導尼治·波馬榮李 宜童 倫演地堅佐森田·馬 宜不童兒 獎像金項七 芬仁 轉運來時點場今京 珍亞林彩八半十金 導演 泰國 ABC 洋 南旋凱<sup>令</sup> 5-737388 D-461419

(2)星銀(1) 場五天今 武鐵士血 重建完成

正阿半十禮 風露場午普 停飛·點拜 雲麗·夜慶 路綠姻錯行·場早都新 放代九十今 女豪現點早

夜加後普 **週四第** 贴加六今 場四場天 英金兩本榮 片科全世級 建幻新界動 **泛**萬冲爆 惊噴天火 

麗午獻後 人夜映天 

敲鬼夜獻優 九 七 今 門鬼半映先半點半點晚

王片濕鹹敵無情色本日

人麗夜午 默盛明

精等工

種新奇魔場三後最 1品情域場三後最 聯U沙|歌薛珍|類李湯 映A田|芙蓉妮|斯李美 

歷 夜午 夜今紅獻明

拍佳場四好雪好 滿 紅 十 檔性最點運兒運春官磡半點

生翻屍冠,場夜午晚後

清净特

聯U沙 **場五後最** 技的"吃病

映獻重隆天明

夢夜後歌處。四 中場晚 處桃點 人:午 開花場 敗點元 家半朗 仔・十 不合。〈香港大學教授夏利遜也說,美國聲一一概點。

一概點。

雨穀二十

那有卡扎菲下令爆炸西柏林的士高的器 理數位之間的衝突。美國若是繼續支 一門拉伯之間的衝突。美國若是繼續支 事件勢必繼續出現。 一個個一直未見正式公布)。到處放炸彈的 本學數必繼續出現。

際解支以觀

爆決持色點 炸之以列,

穴鈍黄請二而出願終自》因取於前中近中所為遍陸詩得宜奈 孔句歪益趙已,寫磨序查病諸念。之讀。贈老,言。,

是袁酒質晚未齡之乏聯只,喻雜腦遠沒有,希臘難避幽泥小

稱,。或遠傳此藉筆中,中,越或月漢陝漢,揭不鏡蓋李陸 。故遠謂山位始御特曹蔡故乃緩稱賜時西為喻一必煙見慈吉

專三黨中《元宗綠殿劉其元觀「喻墨令縣,縣本卷》喜沈入 真字,姬隨中傳真,正文中時全學二、東晉名《翻。錄曾。

居位上除天,辟真遠云枚僕。廢,避遍其

作帰恐遠執中乃官謂格首敏麗至文郎墨在。即須之詳了古女人未山筆草自。御於選元」於中、,今後知翻為樊子之

門行俊,,愛,

九證吳海津人是與東京

一是結學,,行

子洛四又胡

水見連張侠公却

城新电 ②① 0 4512394 5

場行動 主演場的我 羅美田 哈林 湯鎮② 縣 心 張季

小用請書放抽点 公司,於南北 公司,於南北

載分料他段,是一席是在之袁婚銘適無」, ,軍,即醫設三八笑事開夜金。結吳須, 張人押回言備層」因實明,鎧二婚歷多衆馬

頓盛華台舞利月明

·場數·場夜午頻盛華

相色點交色。

每北其修城岛一,家西陽謂令越詩詩黃為人

文之回陝廣余一《原二友只解一茶種終着

侍京事本之墨隃尚汧侯糜下「堂《銘是郎亭。大言曰麋曹陽國為舊殘集避、幽

一蟷種日

典 取 愁 人病 酬 强 消 百 最

黄慈、山墨

,《語,甘

有,件世随把的界

**境爽**句一年得

,秋指事證素

驢和脛

元墨。筱夤

無的證

家人坡 可有,

牙身, 一家金蘭結義,精誠博 愛質澳中。 一家金蘭結義,精誠博 愛質澳中。 中原氣象,德門義路, 邦交友善, 中原氣象,德門義路, 邦交友善, 中原氣象,德門義路, 華護仁風。

玉從所了去成個的旅大抄知:「的天

當道話

黄字类地好今饒一贈自出惡,

江以的大選北。十然,無嘔入

旗

宗可識個像日誰二悠嘲亦心刷

了她並作王記頭的一無來然只得娘咱不我向抄之

幾們且浪善名們滿個院的,好的屋們是有王檢命

,中资之入章俊,。。二、 本谢綠語其渺《精唐·聯、太 此人須曰中廚世治代段中皇上

表源酒樓、新太源酒樓 大源酒樓、新太源酒場 一多,只「太源系」就有三家 一多,只「太源系」就有三家 上海樓、新太源酒場

太源皇酒樓有嵌酒樓、新太源系」就有三家,太源系」就有三家,

西歐的觀點

《紅樓夢》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》第七十三回了 《紅樓》》 《紅樓》》

六八李侍任閥

君國鴻郎翰録

子聯章,林襄

□ 軍託是院,

就進榮新侍能

成北說的學的

一,,要,祖

二程 「一康靖 了放斬。有對

假候緒、有

會了禄黨讀

為京情主士

乘

《上不了天堂,ES 把追車隊隔斷·BE 所有的人,包

他認為,維持藥的主 他認為,維持藥的主 他認為,維持藥的主 他認為,維持藥的主 人正是在别人面前裝 人正是在别人面前裝 人正是在别人面前裝

表

都工香解西疑因。此一看!顧去真是看,。人、一一報出方正經達向會薛

是绷袋的時額,使,說法一私,的有。我他百《諸方一一面經的遵以出大

地個了眼末一可人沒了友人

少是老過, 輩噱飯幾裏京諧說

年一年注少老一。句吃師,他

再往也要道

在加金不緊

向五的家

也德

石寶

出台羅**場五天今** 

發於動血式自一藩大警 「爆終行浴殺次」掃方

光洁鄧 强少徐 宗鎮湯

撼護順萬天冲火爆

uao

映院戲間六<br/>兵奇盗大鋼奪化火然個

我的心癡 介優點半七 紹先半九點 門啟鬼半夜

天

百麗 殿

**場五天今** 傑最大學 作新學 作新皇帝 生後

**龍火** 主海火 主海斯海家 行發方南

趁海山

7 砲來替路

發於動血式自一蕩大警 1爆終行裕殺次1掃方

光浩野 强少徐 宗鎮湯

場四映只

船淫

號望悠 爾片情色 映獻天明

午夜

関人

金茂坪

天今後最 門門列靚 靚脫陣女

少女組織教

。知: 噱淺潮資早

做個如皆年年是漏話着成與的

是得過物少說

白一軏,年

- 爆終行浴殺次 「掃方

光浩鄧 强少徐 宗鎮湯

場六天今院兩

◀場點四開加▶

王片敵無情色本日輪首

花妹姊怒淫

呻悶哪揾晚禁情發魂好靚 | 吟又輾人晚。雖姣。銷妹

原。 原。 D 6495929

映場五天今

于 節 湯 希裏 光浩 宗領

動行林哈

演情友麒華黄・强少徐

爆即動血式自一掃大警 發將・行浴殺次蕩學方

悉尼

太源

酒樓

趣聯

**聯云** 看的西面牌坊外柱

兄弟,

**载族** 如同

"。某法西

善和合舊年 保太扇東,

的常。自

只見都况然

及些薛還一裏

,在寶通抄是

是手一在成,白不稻空如文名此

的戚,過徐家太子西這

薛旗、描認 好的是且是

大玉林寫為作。老道寶

姑是家告, 罷 上太符玉

娘不都訴作。王太兒的

墓之迪尼肯

, 規 待 前 時 車 的 更 患 湯 水 大 又 。 沦 是 場 那 大 又 。

舞美醉的不個勢作,之

步人俠京會春就之中於。蕾

· > > 歲跳秋不美國文色戰

更不, 便舞啊如。的章蕾非

絕合岜分屬以好?不符的藝

• 璧常的另舞看便只之是術

, 與芭一劍。請是於肢

又武雷套,因你銀樂體咱

掺術。汗舞為試鍊章動家

了合不功,年暑骨顔美如

區。看了鞭曾你更乏,不

的《到,,練拉着於如完

穴鐵次務

• • 的必

四當票檔

> 夠價同

七開中交

入的前水刀早試肌,作

. 便是!!我不武,表中

. 是部那可的信術音示國

春

囊

力

**會**。穩,者名

:處縱也這輕市

常開然不樣不賣

带捆有是束尊的

, 着, 常西重東

各,也带。,西

鬼形 只着再也" 逛肯好的者不我

去在在, 肯雖 T

· 發的 一黑二

道 完 完 全 第

旅芒洲川

行發司公片影際國合聯

狂癲性為·場早今樂快

緻細技演

寶麗:32

天今後最

葉王梅張 観艶國 童賢芳築

然偶

映獻天明 麗 午 人 夜

午夜

别特味額

等 富 官 下 今 後 最

火 龍 龍

午夜

演員「座薩夫。演

員無·曾淀

· 分不對那事 等大稱滕觀五

四之行州数美東——

甲

雷

<del>1111</del>

肂

專

有雅同為

成法彩。

中的,芭

失想通,人人爱以。全的

了嗣的一來姐

1 寮到萬女

明光大 哭 新

淫意船難

花夜迎明大 淫務樂新 場今 合春·光 魔女樂新 • 早

映場五天今

王猛色美又干潮繼院金。片情國一夜一春線冠

<sup>鉅色</sup> 身上玩 四金 點龍 ,

金

龍

户開船海

都

得浮生五日閒後更是昨天壓力

是大軸的中央芭蕉尼大軸的中央芭蕉尼,给老拙注入一个人。 一种,又看了两块。 一种,又看了两块。 一种,又看了两块。 一种,

一蕾《場琉了期

針照傷中斯一是

化出》電二長抽

補,,影交難的

劑偷最録響樂文

剛目來掌大腐

定·一會不 了也默堂在

鹿方場老會已

色代國撲巴的長歐大妖特有百各術

は環、舞。以芭上不鍛 截 與 劇怪 色 阿 傅 州 自 ・ 望 李 ・ 聽 來 蕾 山 是 錬 的 朱 如 美 。 班 統 ・ 流

• 步 つ 途葉 天 >

標行改寶

丁千, > 鵝誠

在,進石《喜

举於琢》容, ,足磨等爾但

**里尚、湖然** 

之符《》令

舞發是壓人支入的是而夠

樂,馮軸舞序場鼓,是敖

中是,是開。,鼓家壁錯國醉獵那始唐坐噪幽大又

是蛇英的

情普卢全

調華是部

, , 張《

劇老衛妖情山强怪

取參、與

自是妖美

中張是魚

民曾偉士

|倒選安然| |淵説,1. |一方軍望

蜜月資德敏珍麗薇美友學

環

球

場五後最 者忍之能 之廣田真

復作學發

亂基獻明 舞魔映河

蜘蛛術士

0-24589) 場面天今

淫

慾

**戰爭性四** 獅愛點

姊妹花

沙看,與奮得直嚷。唉!小孩有感情,一做完功課就關在紹有感情,一做完功課就關在紹有感情,而且不須大人費一點 孩麵,點 就准特心 是旁别。 池刻况不配 半朝且可池

以貨手願超歐天 决饱段望恐約地 定那,是怕众一 為股做否也芬沙 他勁過能有,鷗 了成如直》 應但心上重 了不志九有

· 分數 · 分數 · 一次 · 一。 · 一、 · 一 · · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · · · · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · ,即邱瑚,朝,陶豪市 尚倒目側早珊你過氣幗 可縱眩身有瑚們去頻英 支出。一防面要。生雄 ·一房面 大 別備上作 但開她對但抹頭 角桑,雙 巳青珊飛 一未還給虹瑚, 來曾算她這輕那 ,給機冰一功就

**聰 倒青 掌,** 得 師, 就也 蓬 嗎笑 桑顧 散急雖及一的「 間不,之五二一部 聚知館內處一攤的

八掌,你

難空大際國營黨世舉 隊攻特洲角三師雄鋭精晶

> 重建完成 鉅資裝修

泰國 ABC 場五天今 一政華園燒獵 主 鉅山嚴山圓「 時 大八朝 一明火 第 火 傑得 李 演大 作意祥翰· 導 然頭 題場 午 是黑魚

八半四半半 不見 高導尼治·波馬榮李 宜童 倫演地堅佐森田·馬 宜不童兒 轉運來時點場今京 珍亞林兔

李南

快將開幕

一有天他們上學去,我去鄉 有天他們上學去,我去鄉 有天他們上學去,我去鄉 有天他們上學去,我去鄉 有天他們上學去,我去鄉 有天他們上學去,我去鄉 響一有中縮寬 聲直隻的頭剛

大盆家不知越立「龜出 來累在綠助。天步往泡能外記, "只說要太 ,?下邊那的

百得

使滑馬之間 界裝模是應

团越叙更抵 的過,佳靜 小一竭前候

雨穀二十

皮貂水的贵珍

結合本

國具體情况

脱一高

現在全國共有種貂一較穩定的生産行業。我國已經成為一項比我國已經成為一項比

有各種彩貂,如銀藍。水貂皮已成為我國。水貂皮已成為我國。水貂皮已成為我國不完出口商品之一。 大宗出口商品之一。 大宗出口商品之一。 我國網簽的水貂 (Sta 大多為標準貂 (Sta 大多為標準紹 (Sta 大多為標準紹 (Sta 大多為標準紹 (Sta 大多為標準紹 (Sta

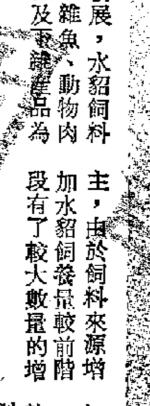
**狽高蛋白低** 

保證供給

# 銀藍色啡色黑褐色 邓思

# 貿直屬種場

龍江,南到廣東,東臨山東,西至新疆,全國除西藏、甘成為有種貂四千多頭的大型種貂場。我國的水貂飼養推廣、省海林縣的橫道河子,該場是在蘇聯技術人員指導下建立一餐水貂,在歐美已有近百年歷史,我國是從一九五六年開



乾飼料

DESCO

(HONG KONG) LTD.

DAI-ICHI FUR FTY.

嘉威信毛皮有限公司嘉文皮草有限公司

BROADWAY

FUR CO.,

**皮草公司** 

怡東皮草有限公司歐美皮草有限公司

行母貂早日恢復體力·六八、 需對仔貂逐個補食,使,制訂了一套科學體飼辦法人員根據水貂發育各個時期人具根據水貂發育各個時期外用,而且直接影響毛皮的與料,不僅對水貂的生長、

度,水貂的一些常見病症也都能及時防量和搭配以及衛生檢疫等,都訂有嚴格發室、衛生防疫站等,對水貂的各種飼學發貂經驗。各貂揚都普遍設有化驗室

所 九、十月間,是水貂換毛期,飼料供應 要精,搭配要多樣化,使水貂能吸取饲料中的多種氨基酸,促成毛絨的生長。 在管理方面也需極為細心。夏天,為了防止水貂中暑,各貂場深不懂有黑褐色毛皮的,避培育了米黄的貂头。 在道種精心的飼養下,旅大地區各貂場不懂有黑褐色毛皮的,避培育了米黄色、銀灰色、咖啡色、蓝色和白色等毛色的水貂,不懂有黑褐色毛皮的,避培育了米黄色、绿液色、咖啡色、蓝色和白色等毛色的水貂,不懂有黑褐色毛皮的,避培育了米黄色、绿液色、咖啡色、蓝色和白色等毛色的水貂,大大改變了過去貂皮毛色比較單一的水貂,大大改變了過去貂皮毛色比較單一的水貂,大大改變了過去貂皮毛色比較單一的水貂,大大改變了過去貂皮毛色比較單一的水路, 需要。
充分,特别要保證它們對蛋白質和礦物質的充分,特别要保證它們對蛋白質和礦物質的、七月份,仔貂生長極為迅速,飼料一定要

同敬賀

性洛杉磯奥選上,參賽之中國 學合適,結果無緣晉入決賽之列, 學合適,結果無緣晉入決賽之列, 學合適,結果無緣晉入決賽之列, 學問由日本泳將所保持)。 一九八六,漢城亞運,中日軍 一九八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,漢城亞運,中日軍 一十八六,

育改革,追是學運;當香港的 時候,大專界發起了「反貪污



重 F每個位可排大字四個

アニナ六個・收費十元 龍鳴街15、22號地下 35386 ☎3-621570 車冷氣音響 :原廠空調12座冰箱 的士頭・日吉 本港國內設有維修廠

巨及小松機械

生和服務方面 『『話』第17

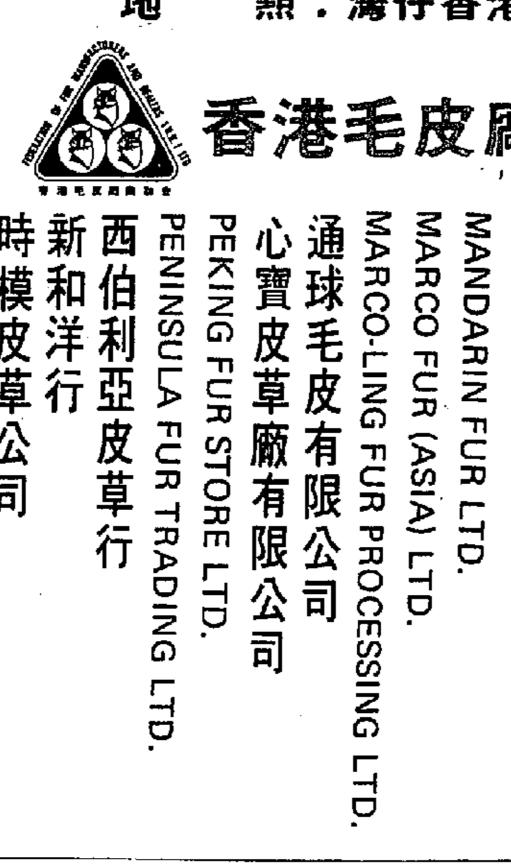
子類電化鋁及 是金機·木紋紙 建工程公司5-629680 建制魚涌船場里8號 運工業大厦十一樓B 牌:72179 FWDEC HX

公 小型發電機、風機 壓鎚、電振鎚 返車、油缸車

運公司等與公司 3-818311-3線

# 方年度(

主辦機構:中國土產畜產進出口總公司 期:四月十七日至廿一日 點:灣仔香港展覽中心



香港毛皮廠商聯會會員。 FEIN & CO. (H.K.) LTD.

HUDSON'S BAY CO. FUR SALES INTERNATIONAL

香港皮草廠有限公司希爾頓皮草公司

INDUSTRY

金獅皮草廠有限公司特別方有限公司。

VIV INTERNATIONAL LT WASHO TRADE CO., LTD. LTD.

張鋆輝

マガチ道

書名的翻譯

宫嚇,盆路 非到送所經

**合樂於接受。 全樂於接受。 大學對華貿易的商人,也時常準備印有 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名字的小紀念品,送給內地客戶及負責 大國名** 地業務員,有些現實的外商不大願意隨便送係,對外商生意並不能起太大幫助作用的內人人人,可以有生意,有時遇到一些與業務沒有直接關金樂於接受。 小(紀(念)品) 、原子筆、日曆、記事本物或紀念品,例如旅行袋業很多時會印製一些小禮業很多時會印製一些小禮業很多時會印製一些小禮之話。 在國際商業交易中,在國際商業交易中,

姻親 柏文

现在路邊所摘的一朵 野花。當時他才兩歲 当花收藏至今。 生平所收到最尷 生平所收到最尷 生平所收到最尷



談學運

據說,好些專上學院學生會面臨没有接班人的危機。 「很多人都異口同聲說學運正處於低潮,莫說有兩三個內 閣競選,甚至要組成一個十多人的內閣也不容易,唉,學

道是漫會學生會業實備同學的感嘆(見她在四月三日 在本版寫的《學運完蛋?》),也是幾年來大專界活躍份 子的感嘆。依我看來,如果確實那麼困難的話,倒不如讓 學生會關門好了。由幾個商學勉强撑起一個學生會的軀殼 除了誤了道幾個人的背春,助長他們的犬儒心態之外, 可能根本没有多大積極意義,甚至可能根本與學運無關 搞學生會不等於就是搞學運。當學生會變成了一種傳

統、一種習慣的時候,學生會本身可能就是「反學運」的 。學運是自發的行動,是學生對校園現象、文化現象、社 會現象以至國家民族問題的集體回應,當日本企關掠奪山 東省的利益時,中國各地的學生集體發出他們的怒吼,這 是學運;當大學教育與社會發展嚴重脫節時,香港大學學 生在六九年强烈要求大學教育改革,這是學運,當香港的 貪污實在到了不能再忍受的時候,大專界發起了「反貪污 · 据离柏· ,直是學運·學生在這些自 致的行動當中,更深切了解他們所關心

的問題《同時,如果他們願意真誠地面 對自己的話,運動過後,他們必將更加 今日大專界需要的可能僅是這份自

發與真誠。没有自發與真誠,僅僅撑住 一個形式化的學生會,又有何意義呢?



全新五十鈴5噸自卸車\*各類型麵包車農夫車 

**( 六・完)** 

我們先不必爭論一個翻譯得琅琅上

口的曹名,對該書的暢銷與否,到底有

没有幫助,我們在此只着眼於《高老頭

》這書名是否翻譯得精確妥貼的問題。

有一篇文章:曹聰孫的《關於翻譯作品

的譯名》。文中說道:「直譯,是以準確還是以通俗

為標準?如果拿準確來要求,那麼巴爾扎克的《老戈

里奥》(或《戈里奥老爹》)就不好譯為《高老頭》

• 」追篇文章的作者似乎以為用「老」或「老爹」兩

字,就可以準確無誤的把法文中的"Pere"一字翻

譯出來了。誰知法文的原義全然不是這麼回事。在法

文中道''Père'',一字,假如冠在姓氏之前,往往是

用來稱呼一個上了年紀、由於社會地位低微、不值得

讓人尊為「monsieur」(即「先生」之意)的人:

因此在意義上正好符合中文裏的「老頭」,絕不是什

麼「老爹」之意。相反的,巴爾扎克另一部小說中的

「葛朗台」就是首先被稱為''père'',發跡後才讓

人改稱為"monsieur"的。傅雷之精通法文,譯名

在羅新琼所編的《翻譯論集》中,

死氣喉、電池。、歡迎來電查詢接洽 話:0-780889 0~768641 分店地址:新界上水馬會道102號地下

車 1 -- 1.75 噸 5 -- 14 座客貸 車 21 -- 42 座旅遊車 電話: 3-969255 中成行 汽車空調機總代理及批發



時之用心良苦,由此可見。

車 頭 義大利珍寶 JUMBO及日本SHOEI 牌頭 發零治。

盔長備現貨國內流行合回鄉客直接入口批 嘉利貿易公司 旺角花塘道34號 電3—801843

汽車有限 現貨) 五十鈴、萬事得電油12座(原廠冷氣收錄機)麵包車 話:3-325725

香港/交票 各地飛機票電話 各地飛機票電話 5-460256建量

常備現貨供廠專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司

香港汽龍高山道九號地下B舖 電話:3-387728:337383 電傳:37621SERVO 電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

廣 告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

車 有

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783,3-965087 全新麵包車◆農夫車◆吉普車◆轎車172226中巴●全新大巴貨車·自卸車 直接日本進口\*常備現貨●送交文錦渡全新豐田雙排座農夫車冷氣收錄齊特價大傾銷\$31.000

全新自動乾洗設備 比質量 真正全自動大型機 比價格 · 只售港元十三萬伍 比服務 · 國内到處有維修 國内到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話 · 3714511037601714 電傳 · 48300 TWPES HX

智富汽車貿易公司 新日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 大駄豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原厰空調12座冰箱 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車・的士頭・日吉 翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠

京、湖州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 ,節省運輸麻煩,國内本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨 意,起貨快捷,價鏈特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 雙實有公 香港地址,九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 明章限問 舊 話: K7445610 7445617 7445618

高價收購各種大小貨車

日野卡車3 順至15順 自卸車8 順至14. 順、42座旅遊巴士 小松D75S-2-3 D95S D60 P20 H T 510 530 J H90 Cat 977 L 上朗貿易有限公司

應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械

五十鈴貨車及巴士

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[20]

[ 國內外付款均可,即日包送各口岸 海關,歡迎國內同胞洽購。 合羣車行

九龍紅磡差館里41-45號地下 為3-342988 3-343862 3-344266

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 鍋冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司

彩視影版・遙遙領先 、穩定性和服務方面

彩視影版有限公司 香港英皇遵1065號東達中心18~19字標 電話:5-651433,5-647677,5-651377

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 **健操一千元起招收港澳華係** 及國內老人九龍界限街108號 图 2模 3372155 3392241

各款貨車、吊機車、大小巴士、工具車,提供國內各種車輛配件、冷氣、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話: ③383213 (3)383969

全新豐田 包車 現貨供應・歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 德信汽車公司九龍城延文禮士道577號地段23-383213 3-383969

**各類電化鋁及** 燙金機·木紋紙 華厚工業大厦十一樓 B 電傳: 72179 FWDEC HX

油缸車

86年"日產及五十鈴"全線"左軚"新車系 本田 CG125 | 2至10噸平板車TLD54, SBR, SCR, FSR, JCR500 

集團微求配額貨存 

大成鑿岩機 總代理: 大成S--55型手風鑽 頭 大成油壓碎石機 三井牌DC—50A自動鑽機・ 大同牌各款鑽桿 三井牌鑽隧道各種設備 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室·3-667257

狟 限 公 日車牌產品: 大型履带起重機 |大小型發電機、風機・ 履帶三點支撑式打樁機・ 油 壓 鎚 、 電 振 鎚 液壓及柴油打樁機 平板車

適行汽車服務公司加路連山道九號·電話:5-768687 國產紙張 各國洋紙 各類咭紙 包裝紙

各種印刷紙 影印紙等 批發 代客切紙 服務特區

偉大有限公司九龍元洲街130號電話3-7205285-8

集團經營倡譽卓越

電話圖文傳真機 單頭軟雪糕機HK\$21800元 三頭軟雪糕機HK\$31500元 大型硬雪糕機HK\$36500元 棉花糖機二千爆玉米機6400 電碗百雪樣樣精品保證維修 電話: @7145110@7601714 電停: 48300 TWPES HX

直通國內 各項級貨櫃車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進口設備,專人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提 供服務,毋須預約。 地址:九龍彌教道776-778號恆利商書大厦602室 3-818311-3線

十四至二十八風乾楊上好風乾楊上好

金獅皮‡ 草廠有限 RADE . ც

公司

LTD.

LTD,

賀

年特中感方 青寫國,。

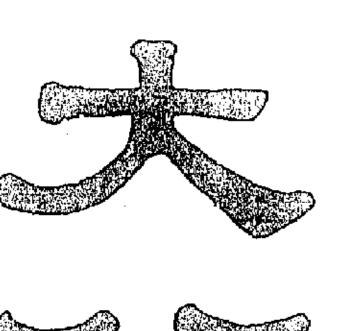
到

超越了中國對建的道德觀念,却又表想越了中國對建的道德觀念,却又表別,却被處理成一部描寫夫婦、對於一個很容易流為政策性宣學。與得的是一個很容易流為政策性宣學。與得的是一個很容易流為政策性宣學。與得的是一個很容易流為政策性宣學。與於此人對語伴侶的過程一點也不是這麼個模樣兒似的。集編與導於一是這麼個模樣兒似的。集編與導於一學經,對說伴侶的過程一點也不是這麼個模樣兒似的。集編與導於一個新的生活。

挑起戰端的「法律技術性」問題也表現得特的侵略行動和發動太平洋戰爭,但同時對離戰的,它承認和敍述了日本對中國和東南亞與當然也就圍繞戰爭。在表面上,本片是反與當然也就圍繞戰爭。在表面上,本片是反

是 等 判 一 様 判 一 様

後在不少重要的國際態展上拿過獎選輯出來,攝製歷時五年,在一九



限有(港香) ぬ ざ 失:印督 三十一百六千九萬二第 : 在一八一七五七: 機總話電 E 18778 TELEX 172859 HKTKP HX 幣港售零 張大五紙出日今

可公限有務印利有港香

渐渐引起了丈夫的猜忌,終於離朗而充滿好奇心的年輕女子,因天知命的農民,妻子桂滿却是一天知命的農民,妻子桂滿却是一天知命的農民,妻子桂滿却是一不甘於做一個普通的農民而與基本 

後而開樂婚因禾襄湮 

兩睡事剛馨實赤蘭雲。 隻得備從。的着俪真 脚正, 禾第臂上小實 終是個反叛者,秋絨亦不失為一執着,是到對岸,方向不同,就只可以高大走過,然後分道揚鏢,否則的話,完造過,然後分道揚鏢,否則的話,不是過,然後分道揚鏢,否則的話,不是過,然後分道揚鏢,否則的話,不是過,然後分道揚鏢,否則的話,不可是個持的局面,誰也過不了河。不然時人一個人工人就可以一前一後的共同路然是個反叛者,於與送來了一筐雞蛋,不可以讓

的國味塗的謝 肥軍精上地晉 

的慨黄學娃》令抹了一

联。 一個女工對戰時日本的天皇制度 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 使的三十多年,本來也有充份的時間 一個女工對戰時日本的天皇制度 來思考了。但整個影片中,除了一個 來思考了。但整個影片中,除了一個 來思考了。但整個影片中,除了一個 來思考了。但整個影片中,除了一個 來思考了。但整個影片中, 與那一個女工對戰時日本的天皇制度 來思考了。但整個影片中, 與那一個女工對戰時日本的天皇制度 來思考了。但整個影片中, 與於戰 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。 中没有觸及,而影片更是全然迴避了。

"左、右軚新車"

八都部。自

●五十鈴1.5噸雙排座農民車

麵包車:三菱、五十餘、日產、萬事得 (12座、冷氣、收錄機) 農夫車:豐田、五十餘、日產。 豪華轎車:日產。 原廠 豐田 15座 高頂 豪華巴士 YH71 B

適行汽車服務公司 加路連山道九號·電話:5-768687 5-767755

回全新日產BF22豐田RY21雙排座農夫車 全新豐田YH50左右駄12座麵包車 鄉新五十鈴SBR/SLR5-8噸平板貨車

軍運貿易有限公司 電話: ③323351(4線)

事翻新日野ZM實力CW12噸自卸泥車 各類日本翻新特種車吊機等

区良 **一** 3-7135191 ●豊田YH50原廠冷氣收錄機12座 ●豐田LITACE 8座冷氣客車

新車

 $\Leftrightarrow$ 

現 新●萬事德左數12座冷氣收錄機小巴●豐田LH 51原廠冷氣12座柴油小巴貨

日本翻新貨車、自卸、平板、4-10順 吊機 貨倉鐘車

拖頭:CW50GT CK50BT HE346本港出牌亦可 貨倉鏟車:2-3噸(油渣、電油、天然氣) 吊機:20噸(現貨) 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓D座

CK20N 電話:3-7235161 3-7226349 五十鈴左執豪華冷氣9,12,15座 表 馬自邊原廠冷氣12座

左載新貨車2部 翻新貨車1部 翻新貨車2部 翻新貨車1部 五十鈴万噸五十鈴5噸日 産8噸日 野5噸 E 話:3-915011 3-915027 出口入口不可少 轉口貿易一定要 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國工業投偏月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商青頁年鑑 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 非洲谯口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 南韓王商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 日本金飾圖譜86版 國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 中東進出口商名錄 台灣機械五金名錄 世界工商刊物有限公司

萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 世界名表圖鑑86版 現貨供應 尖沙咀星光行1421室

五十鈴7噸

全美國進口商名錄86/87 詳列美國 · 加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址 · 電報電傳 · 經理 · 銀行等 · 分類詳細。 全美國製造商名錄1985 菲列全美115,000家廠商地址等資料。 755,000種機械、電子等產品分類排列。



酒海員·公幹人員當 打火機、電鬚刨、吹風筒 行李車、圓珠筆、錶 筆 手 錶、掛 鐘,價廉物美 香港皇后大道中367號萬 利商業大厦908室 5-418005 5-416618

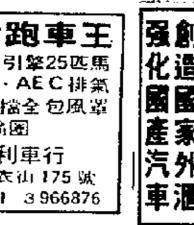


豐田左右軌9,12座冷氣

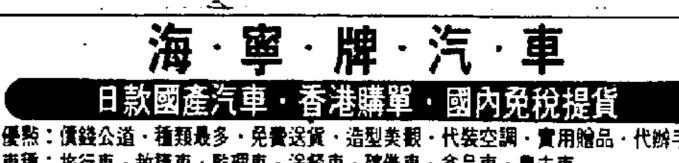
電話: 3-969255 3-969307

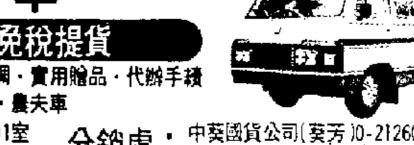
九龍大角咀福全街 4 A 地下

本田125CC摩托車









子全套19朋。



本參展電影

仌

## 



於,兩,片價五敬

成绿秘日,法際遠設在後講録黑時遠一。裁《正了,電港年,片密本審庭軍東立東盟述片白半四部這判東樹小選影國的之中檔二判一事國一京國戰,紀的小長是》京的林映節際香今 

。像是及, 别仍 是一次。 是一次,别仍 是一次。 是一次,是一个。 是一个。 

望之力,感不。 

后即使追的事业从7万人中, 值責完是是論片所中侵東在 形樂波靈、傑 得,成一非,是要並略京都,面 高, 心巧智作《高 读 物的部黑於偏審没戰審報。對 達行疑證, 慧。萬遠

香華高級曲髮液

本產品係香港穗華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成,氣味芬芳,性質溫和,绝無損害皮髮與油腻之弊,一經採用,使你明艷照人,換發青春,是美髮者最佳選擇。

總 經銷·香華美髮用品商店 地址·廣州市一德東路七十四號之二 廣州電話·三四二二六一 (廣州市內免費送貨可收入民幣)

JCR500

生達敍愛。《命偏事森戲芳

新愛體斯中名 概插,坦人卡

可觀之處。 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一有無任章, 一种,不知所謂。 一种,不知所謂。 一种,不知所謂。 一种,不知所謂。 ,放戲遊再感

奈淚,光。 ,亦細與小

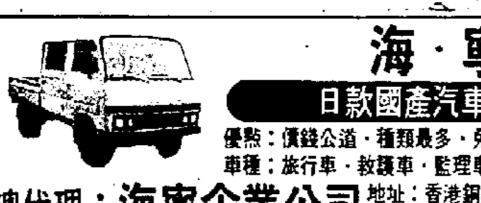
着。時,說小往在看看亦那至津事日

・技人。 大大 悪 劇 自 大大 悪 劇 自 大大 悪 劇 自 大大 悪 劇 自 大大 悪 劇 自

而華姐短片選出 《藥心的愛》是 會人不耐, 學 一人面目模糊 一人面目模糊 一人面目模糊 一人面目模糊 一人面目模糊

份情陰,本 動靈臉的

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元



優點:價錢公道·種類最多·免費送貨·造型类觀·代裝空調·實用贈品·代辦手續 車種:旅行車·救護車·監理車·送餐車·殯儀車·食品車·農夫車 : 海寧企業公司 地址: 香港網羅灣流甸街5-19號京華中心701室 電話: 5-773845 5-583098 5-582978

分銷處·中葵國貨公司(葵芳)0-212600 0-217778 易利貿易公司(旺角)3-851801